Archivo de La Paz

ISSN: 2305-3003

Boletín
del Archivo La Paz
Nº 28

UNIVERSIDAD
MAYOR DE SAN ANDRÉS
2012

Archivo de La Paz

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

ARCHIVO DE LA PAZ

BOLETÍN Nº 28

2012

RBA
ALP-ALP
2012-28

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

BOLETÍN DEL ARCHIVO DE LA PAZ

Carrera de Historia
Universidad Mayor de San Andrés

Directora de la Carrera de Historia
Lic. Ana María Suaznábar

Directora del Archivo de La Paz
Mary Money Ph.D.

Editor
Lic. Ramiro Fernández Quisbert

Docentes Archivistas
Lic. Ramiro Fernández Quisbert

Auxiliares de Archivo
Rómulo Vargas Aramayo
Sthefany Tola Apaza
Daniel R. López Quispe
Edgar F. Carvajal Alcón
Henry Quispe Canaviri
Rosangela M. Llanque Pérez
Lizet Rodríguez Huarachi

Administrativos
Secretaria
Lic. Silvia Linares Caballero
Mensajero
Omar Yanahuaya Vargas

Revisión
Gonzalo Molina Echeverría

Portada
Fotografía de la casa Montes, circa 1910. Colección del fotógrafo José Nicolás Piérola.

©Archivo de La Paz

Boletín del Archivo de La Paz Nº 28

Edición Semestral

Diciembre 2012

Depósito Legal: 4-3-69-08 P.O.

ISSN: 2305-3003

Email: archivolapaz@hotmail.com
archivolapaz@hotmail.com

Av. 6 de agosto 2080

Telf. 2441416

Los artículos son de exclusiva responsabilidad de los autores y no comprende necesariamente a los editores.

Impreso en TOPAZ
Telf. 2495000
graficatopaz@yahoo.co.

CONTENIDO

Presentación 5

"Historiadores del Presente" que captan la historia inmediata de su tiempo: Fotógrafos paceños de fines del XIX e inicios del XX
Mary Money 7

Los Cordero: una estirpe de fotógrafos
Guardianes de la Memoria. Diccionario Biográfico de Archivistas de Bolivia 21

Miradas y testimonios de los fotógrafos Pièrola
Gonzalo Molina Echeverría 26

El Archivo de La Paz en su primera "Noche Blanca Paceña"
Mary Money 43

Presentación del Boletín Nº 27 del Archivo de La Paz
Gonzalo Molina Echeverría 50

El cambio del Archivo de La Paz en fotografías
Rómulo Vargas Aramayo 57

El servicio de la Biblioteca del Archivo de La Paz
Sthefany Tola Apaza y Rómulo Vargas Aramayo 68

La conservación y la preservación de la documentación colonial: un proyecto en marcha
Daniel R. López, Edgar Carvajal y Henry Quispe 74

Inventario de catálogos que se encuentran en la biblioteca, dirección y secretaría del Archivo de La Paz
Lizeth Cecilia Rodríguez Huarachi 82

El archivo administrativo del Archivo de La Paz
Rosangela Llanque Pérez 86

Taller de capacitación en paleografía
Silvia Linares Caballero 88

Los Archivos Orales en La Paz
Ramiro Fernández Quisbert 90

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Archivo de La Paz

PRESENTACIÓN

Dentro de las políticas archivísticas del Archivo de La Paz, el *Boletín* Nº 28 es una aportación al conocimiento y difusión de los Fondos documentales que conserva. Constituye el "Patrimonio de la Memoria Socio-Histórica y Documental", porque guarda la documentación viva del pasado del Departamento de La Paz y de esta ciudad. Por ejemplo, "El archivo fotográfico" contiene más de 100.000 fotografías, que fueron enriquecidas con donaciones de entidades y personas particulares desde hace 41 años.

Por esta razón, el Archivo de La Paz inicia esta política de rescate y difusión con la biografía y la contribución a la memoria visual dejada por los fotógrafos José Nicolás Piérola y José Reynaldo Piérola, padre e hijo, para dar a conocer a los investigadores y público en general el notable trabajo en el arte de la fotografía desde las primeras décadas del siglo XX hasta fines de ese siglo. Ilustra esta investigación -gracias a los datos proporcionados por la Arq. Ana María Piérola al investigador Gonzalo Molina- una serie de fotografías como fiel testimonio del trabajo realizado por los fotógrafos Piérola*.

La presente publicación reúne varios artículos sobre archivística que son los siguientes:

El artículo de Mary Money enfatiza en la importancia del rol de los fotógrafos en la sociedad paceña, en la que destaca la generación de los Cordero, como contribución a la memoria socio-histórica y cultural, y su relación con la historia vivida. En relación a este trabajo, presentamos una semblanza de los fotógrafos Cordero extractado del *Diccionario Biográfico de Archivistas*, dirigido por Luis Oporto; Gonzalo Molina contribuye con "Miradas y testimonios de los fotógrafos Piérola", con datos biográficos y aportes en el arte de la fotografía de estos fotógrafos paceños.

Seguidamente hacemos un recuento de lo ocurrido en la "Noche Blanca paceña" o Noche de homenaje al patrimonio cultural paceño, que el Archivo de La Paz organizó en la Casa Montes, a la cual asistió el Alcalde de la ciudad de La Paz, acompañado de un alto funcionario de la Unesco.

*El 20 de agosto de 2012, el Archivo de La Paz tuvo la grata visita de la arquitecta Ana María Piérola Ergueta, descendiente de los fotógrafos José Nicolás Piérola Aguilar y José Reynaldo Piérola Monrroy, gracias a la iniciativa del archivista e investigador Gonzalo Molina Echeverría. El motivo de la vista fue el de dar a conocer el valioso archivo fotográfico de la familia Piérola, y realizar su difusión a través de una serie de publicaciones y exposiciones. La Colección formará parte del Archivo Fotográfico de este repositorio.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

En cuanto a las actividades del Archivo de La Paz, incluimos la presentación del Boletín Nº 27; las mejoras que se hicieron de los ambientes vistas a través de una serie de fotografías. Los funcionarios del Archivo de La Paz contribuyeron también por su parte: Sthefany Tola y Rómulo Vargas, escribieron sobre "El servicio de la Biblioteca y Archivo de La Paz"; Daniel R. López, Edgar Carvajal y Henry Quispe sobre el tema de "La conservación y la preservación de la documentación colonial: Un proyecto en marcha", donde analizan las condiciones de preservación de los documentos en las cajas actuales, y los cambios técnicos, científicos de estas. Asimismo presentamos un informe de Lizeth C. Rodríguez sobre el "Inventario de catálogos que se encuentran en la biblioteca, dirección y secretaría del Archivo de La Paz"; Rosangela Llanque presenta un informe preliminar sobre "El Archivo Administrativo del Archivo de La Paz". Silvia Linares escribió una relación sobre las actividades de capacitación realizadas por el Archivo de La Paz, con el "Taller de capacitación en Paleografía". Finalmente Ramiro Fernández nos presenta sobre "Los Archivos orales en La Paz".

Agradezco profundamente a la Arq. Ana María Piérola, que gentilmente autorizó la publicación de las fotografías de los fotógrafos Piérola, desconocidas en la historia de la fotografía boliviana. También va mi profundo agradecimiento a Julio Cordero, y a Ninoska Cordero por haber permitido al Archivo de La Paz publicar las fotografías en este *Boletín*, y sobre todo por haberme cooperado en reconocer a los personajes y los acontecimientos políticos y sociales de esas épocas plasmadas en dichas imágenes.

También va mi reconocimiento a Julio Cordero, por haber asistido a la "Noche Blanca de Museos", el 26 de noviembre, con su atuendo y cámara fotográfica del siglo XIX, utilizada por Julio Cordero Castillo, su ilustre abuelo.

La Paz, diciembre 2012

Mary Money Ph.D.

DIRECTORA DEL ARCHIVO DE LA PAZ

Archivo de La Paz Archivo de La Paz

"Historiadores del Presente" que captan la historia inmediata de su tiempo: Fotógrafos paceños de fines del XIX e inicios del XX

Mary Money Ph.D.

Los fotógrafos de la última década del siglo XIX y las primeras del XX, han jugado un rol fundamental para conocer la estructura económica, política, social y cultural del departamento y de la ciudad de La Paz.

Este patrimonio de la memoria histórica, visual del pasado y remembranza viva en el presente, fue resultado de la introducción de las primeras máquinas fotográficas a la ciudad La Paz en la segunda mitad del siglo XIX.

Esas fotografías tomadas son útiles para la investigación histórica y otras disciplinas de las Ciencias Sociales; porque, a partir de ellas, las imágenes captadas pueden reconstruir la historia vivida de los pueblos. Complementa la información de la documentación escrita, que solamente narra o describe los hechos y acontecimientos, mientras las fotografías al ser captadas en ese instante se constituyen en pruebas fehacientes de lo ocurrido dentro de una sociedad. De ahí que las imágenes al ser observadas, a pesar del tiempo, dan testimonio visual, que llevan al observador del presente hacia el pasado en un instante.

Así fue cómo los fotógrafos paceños en su afán de captar imágenes, oficiaron de "historiadores del presente", que fue su historia vivida o inmediata. Se desplazaron al lugar de los eventos trascendentales o cotidianos, para registrarlos en la memoria de sus cámaras, revelarlos y mostrarlos a la sociedad. En otras palabras, es la memoria de los individuos, de las familias y de las comunidades[1]. No obstante, "Ni la propia foto como artefacto, ni la interpretación del que la mira, ni una comprensión de la intención del fotógrafo, pueden por sí solas dotar a las imágenes de un sentido histórico. Por tanto, el historiador profesional puede extraer significado socio-cultural,"[2] porque su producción puede ser utilizada como un instrumento de análisis, para la reconstrucción histórica. El material visual, como "la memoria histórica, conserva recuerdos

1 Pilar García Jordán. *Unas fotografía para dar a conocer al mundo la civilización de la república guaraya*. (Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2009), 168.

2 Ibid.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Archivo de La Paz

socialmente compartidos"[3] por generaciones de familias, colectividades, como una memoria histórica, vivida o transmitida por generaciones, que retiene el pasado y la Historia la explica"[4]. Ese tiempo que puede llevarnos al hecho o acontecimiento en un solo instante.

Esto no significa, que las fotos expliquen por sí mismas los cambios y movimientos de una sociedad o sociedades, sino que se complementan con la consulta de fuentes documentales, memoria vivida, y manejo de la interdisciplinaridad. Muestran aspectos insospechables de la estructura familiar; clase social, construcciones arquitectónicas, muebles, vestimenta, juguetes y aun el estado psicológico de las personas, pero lo más importante es que muestra las luchas sociales.

Esta herramienta visual es útil, no sólo para el ámbito académico, sino también para el lector no especializado, que al observar recurre a su memoria para identificar a sus familiares o recordar eventos históricos. Indudablemente, la foto, es una fuente importante para analizar el estado social constituido por una sociedad o sociedades donde se generan los cambios y movimientos en un tiempo determinado[5].

Así, el fotógrafo de fines del siglo XIX y la primera mitad del XX, con su manía de captar las imágenes es testigo de su tiempo del "modernismo" paceño, plasmadas en el embellecimiento del ornato público como la Plaza Murillo, El Prado, la avenida Arce, el barrio de Sopocachi; el alumbramiento de las calles con luz eléctrica, de los tranvías, la aparición del primer coche a motor importado por el arqueólogo Arthur Posnansky. El desarrollo urbano observado en las distintas imágenes captadas desde la Ceja, también ha dejado testimonios útiles.

No hubiera sido posible conocer las imágenes de los acontecimientos de la sociedad boliviana de fines del siglo XIX, sin el aporte visual que permitió esta nueva tecnología, y la capacidad investigativa de los fotógrafos.

3 Julio Aróstegui. *La historia vivida. Sobre la historia del presente.* (Madrid: Alianza editorial, 2004), 164-165.

4 Ibid.

5 Julio Aróstegui. *La investigación histórica: teoría y método.* 2da. Ed. (Barcelona: Ed. Crítica), 2001. Véase cap. 1-3.

Cómo no admirarse al ver las fotografías tomadas por Julio Cordero en 1899-1911, de Pablo Zarate Willka, el "Temible Willka", con su "Estado Mayor" de Caciques Apoderados, posando ante las cámaras con sus rostros compungidos, con su indumentaria de lucha: ponchos, sombreros, Il´uchus (gorros), vinchas y armados de fusiles y hondas.'

También una imagen visual interesante es la de los "Caciques apoderados", que lucharon junto a Luciano Willka (1871-1873). Posaron con sus grilletes y atuendos de lucha, antes de ir a la cárcel de San Pedro, de La Paz. Otra toma impresionante es la concentración de miles y miles de indígenas en la plaza de Armas de Oruro el 13 de abril de 1899, que integraban el ejército de Pablo Zárate Willka.

Efectivamente, la amplísima serie de imágenes tomadas por los fotógrafos Julio Cordero Castillo, Nicolás Piérola Aguilar, Luigi Doménico Gismondi Módena, y sus descendientes, retrataron diversos aspectos de la vida cotidiana de la sociedad paceña: fiestas, bailes, desfiles cívicos, etc. y aspectos urbanísticos de la ciudad, sus calles y avenidas, vistas de fachadas de las zonas residenciales, plazas, etc. Este material fotográfico, como prueba visual indiscutible de la historia de La Paz, presenciada, captada en milésimas de segundos, es un aporte sin precedentes para conocer nuestro pasado, ¡Cómo no quedarnos asombrados de ver los cambios de esa sociedad!, para compararlos en el instante.

No hubiera sido posible explicar ese pasado sin el uso de la tecnología fotográfica, la profesionalidad, la vocación de los "historiadores del presente", los fotógrafos. Por tanto, el fotógrafo convirtió su oficio, en ser historiador de imágenes; como señala Gunnar Mendoza cuando se refiere a la vocación del historiador, el fotógrafo, "curioseó, averiguó y comunicó", casi en un instante el producto[6].

A fines del siglo XIX y principios del siglo XX destacan los siguientes fotógrafos: Julio Cordero Castillo (1879-1961), continuó con la tradición su hijo Julio Cordero Ordóñez (1906-1963) y su nieto Julio Cordero Benavides

6 Gunnar Mendoza L. "Problemas básicos de la historiografía y del historiógrafo: Un testimonio experimental boliviano", en: *Gunnar Mendoza L. Doctor Honoris Causa.* (La Paz: Universidad Mayor de San Andrés), 25.

Archivo de La Paz

(1938); Luigi Domenico Gismondi Módena (1872-1946), cuyo heredero, su hijo, Luis Adolfo Gismondi Morán (1914-1993) y actualmente su nieta Ruth Graciela Gismondi Glave y bisnieta Geraldine Gozálvez Gismondi, regentan un estudio en la ciudad de La Paz. Entre éstos y otros fotógrafos, cobra importancia José Nicolás Piérola Aguilar y su hijo José Reynaldo Piérola Monrroy.

En síntesis, estas fotografías desconocidas -como la generación de los Piérola y algunas de la familia Cordero-, son una muestra clara de las fuentes visuales, para volver al pasado en un instante, las cuales van a los ojos del lector, de manera retrospectiva al pasado desde fines del siglo XIX hasta inicios del XX.

Julio Cordero Castillo (1879-1900) en su primer Estudio Fotográfico a sus 22 años.

Fotógrafo Julio Cordero Benavides con el vestuario de 1920, y su cámara alemana de 1910.

Fotografía: Ninoska Cordero Claros
Exposición "Feria Dominical" El Prado
Septiembre 2012.

Archivo de La Paz

Membrete de presentación del estudio fotográfico de Julio Cordero, en la calle Ayacucho (hoy Centro Sinfónico). Año 1905.

Tres generaciones de los fotógrafos Cordero (1898-1992) . De izq.a der.: Julio Cordero Benavides (1938), Julio Cordero Castillo (1879-1961), Julio Cordero Ordoñez (1906-1963). Foto tomada en 1954.

Indígenas combatientes y niños con sus garrotes, liderizados por Pablo Zárate Willka, caracterizado por su penacho de plumas (primera fila lado derecho). Foto tomada en la planta baja de la Prefectura de La Paz, donde estaba la policía. Año 1899.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Líderes indígenas de Ayllus y comunidades, combatientes de Zárate Willka (provincia Aroma). Año 1899.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Archivo de La Paz

Estado Mayor de los Rebeldes de Guaycho 1871, sentado al centro Luciano Willka "General en jefe de los indígenas comunarios de las provincias del norte" con sus ponchos de lucha y con grilletes en los pies, antes de ser conducidos a la cárcel.
(Archivo de Roberto Choque)
Fotógrafo: Desconocido

Líderes indígenas combatientes, caciques y apoderados del Estado Mayor de Zárate Willka, con sus ponchos de lucha y sus bastones de mando. Año 1900.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Líderes indígenas del "Estado Mayor" de Pablo Zárate Willka; fotografía tomada en la puerta de la capilla de la cárcel de San Pedro (La Paz) después de su condena.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Dama de la clase alta y su niña, 1912.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Archivo de La Paz

Dama de las elites paceñas con sombrero a la moda de la época, 1915-1918.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Dama con abrigo de piel y su esposo, 1920's,-1930's.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Dama de la sociedad paceña con traje de fantasía, 1916.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

"Chola decente", traje de fiesta vestida con pollera de seda, chaquetilla con bolados, manta sobre el mueble, sombrero pajizo, botas escarcela y faluchos (pendientes). Años 1900´s.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

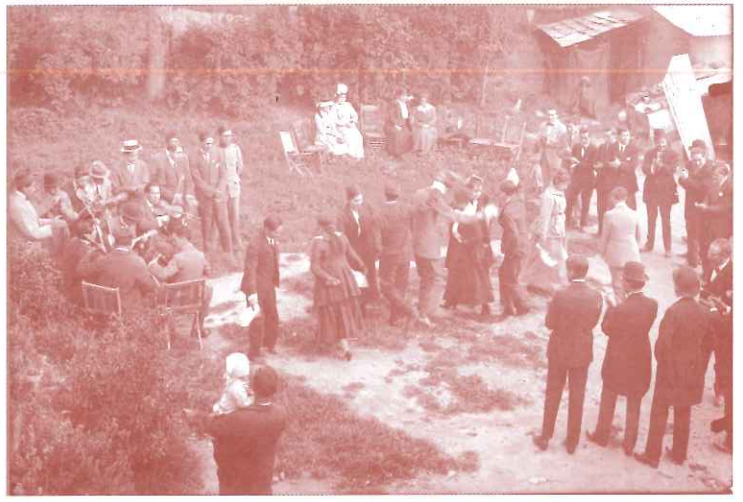
Archivo de La Paz

"Chola decente" con su niña esclava. Año 1925.

Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Fiesta familiar de la clase alta de los hacendados con los pongos que se encuentran al fondo. Año 1910.

Fotógrafo: Julio Cordero Castillo



Un "día de campo" de la clase media animado por una estudiantina, en Miraflores. Año 1912.

Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Fiesta familiar de la "clase chola paceña", con la tradicional estudiantina. Año 1910.

Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Archivo de La Paz

"Cuadrilla de cueca" ejecutada por el cholaje paceño, en una fiesta de Carnaval en Sopocachi. Año 1905.
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

Grupo Familiar de la clase chola con su "sirvientita", niña indígena. Año 1920
Fotógrafo: Julio Cordero Castillo

LOS CORDERO: UNA ESTIRPE DE FOTÓGRAFOS*

Durante un siglo, tres generaciones de notables fotógrafos paceños (los Cordero) han retratado y documentado la vida social y cotidiana particularmente de la ciudad de La Paz, sus monumentos arquitectónicos, sus calles, avenidas, plazas, etc., que son un vivo testimonio de La Paz de ayer y de hoy; y, por tanto, representa un Patrimonio Documental Fotográfico, que debe ser difundido y apreciado.

Julio Cordero Castillo (Pucarani, Provincia Los Andes del departamento de La Paz, 17 de agosto de 1879. † La Paz, 27 de octubre de 1961). Es uno de los fotógrafos pioneros de La Paz, que trabajó en este rubro desde 1898 hasta 1940. Empezó en el estudio de los Hnos. Valdéz, fotógrafos peruanos con sucursales en La Paz y Sucre, donde aprendió las técnicas de la fotografía, tanto del retrato como de laboratorio. En 1898 empezó a trabajar en La Paz por cuenta propia y dos años más tarde abrió su estudio en la calle Recreo (hoy Av. Mariscal Santa Cruz).

En 1905 instaló su estudio de fotografía y cine-fotografía en la calle Ayacucho Nº 82, con un inmenso almacén en el número 74 y 76 de la misma arteria, donde expendía artículos fotográficos importados de Europa (Lumiere, Jougla Seeds y Guilleminot) y Estados Unidos de Norteamérica (fue el primer representante de Eastman Kodak); así como las primeras vistas fotográficas y tarjetas postales de Bolivia (Tiwanaku, Lago Titicaca, Copacabana y La Paz). Sus fotografías ganaron reputación por ser elaboradas artísticamente, especializándose en retratos, ampliaciones y reproducciones al bromuro, velox y citrato. Es el primer fotógrafo que realiza filmaciones de desfiles cívicos y partidos de fútbol (películas que fueron entregadas a la Cinemateca Boliviana). Su obra fue premiada consecutivamente en certámenes realizados en Sucre (Primer Centenario de la Independencia, 1909), La Paz (Primer Centenario de la Fundación de la República, 1925; Cuarto Centenario de la Fundación de la ciudad de La Paz, 1948), Potosí (Ferrocarril Potosí-Sucre). Gracias a su reputación tomaba encargos de empresas como la Patiño Mines, documentando la vida empresarial a lo largo y ancho del territorio nacional.

*Luis Oporto Ordóñez (editor). *Guardianes de la Memoria. Diccionario Biográfico de Archivistas de Bolivia.* La Paz: Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional-Vicepresidencia del Estado, 2012, p. 192-195.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

En 1909 fue designado fotógrafo oficial de palacio por el Gobierno de Eliodoro Villazón, el 18 de noviembre, ratificado por los presidentes Ismael Montes (1913), José Gutiérrez Guerra (1917) y transitoriamente por los gobiernos de Bautista Saavedra, Hernando Siles, Daniel Salamanca, David Toro, Germán Busch y Enrique Peñaranda. Ese puesto de privilegio le permitió documentar la vida política, social y legislativa del país durante décadas, creando un formidable archivo fotográfico. Abrazó la causa liberal con pasión. Fue Alcalde de Barrio de la Zona de la Nueva Paz (San Pedro) en 1911 y 1913, Honorable munícipe en 1921, Inspector de Mercados y del Cementerio General y Miembro titular de la Legión Cívica al comienzo de la guerra del Chaco. En su faceta sindical destacó como delegado propietario del Gremio de Fotógrafos en el Directorio de la Federación Obrera de La Paz, siendo fundador de la Unión Sindical de Fotógrafos de Bolivia. Fue presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos "San José" (1951). Llegó a ocupar el cargo de fotógrafo de la Brigada Departamental de Policía de La Paz durante 36 años consecutivos. Con Alberto Mariño crearon la Sección Archivo de Identificación y Criminalística de la Policía Boliviana. Se jubiló con el grado de Teniente asimilado.

A su retiro, tomaron la posta sus hijos Julio Cordero Ordóñez y Gregorio Cordero Miranda, quien se dedicó también a los estudios de arqueología; y su nieto Julio Cordero Benavides, quien conserva unas cien mil fotografías históricas. En esa época los fotógrafos no entregaban los negativos de las obras que se les encomendaban, pues cuando los interesados requerían nuevas copias, necesariamente volvían al estudio, conformando un incipiente Archivo.

La labor de los fotógrafos era muy sacrificada pues debían trasladarse a ciudades capitales, y poblaciones rurales por temporadas de dos semanas, en las que habitaban hoteles y modestos hospedajes. En 1909 Cordero viaja a Sucre en ocasión del Centenario del 25 de mayo, ocasión en la que "visita casas-quinta, chalets y edificios, para tomar vistas fotográficas y llenar con ellas el *Álbum* del Centenario", a tiempo de ofrecer sus servicios "profesionales en el *Arte*", atendiendo a domicilio. En 1914, lo encontramos en el centro minero de Corocoro (La Paz), ofreciendo atención "a domicilio o fuera de la población, especialmente en retratos de arte de guaguitas, grupos de familias, grupos campestres al aire libre". El 20 de octubre de algún año, está en Coroico (Yungas, La Paz), donde ofrece la novedad de "miniaturas al esmalte y ampliaciones al bromuro". Emplea avanzadas técnicas de marketing, por medio de volantes impresos en los que hace gala de la modernidad de sus aparatos "para tomar vistas de elaboración, maestranzas y vistas de mensuras", o pavonearse de sus "procedimientos modernos, al *Vélox*, *Bromureto* (sic), al *Carbón*, *Platino* y *Aristotip*".

Hacia 1925, el magnate del estaño, Simón I. Patiño lo contrata para retratar sus instalaciones industriales en sus minas de Catavi, Siglo XX y Cancañiri. De esa manera, con el tiempo fue formando un impresionante archivo fotográfico de negativos en vidrio y películas en blanco y negro, reuniendo un total aproximado de 100.000 negativos de fotografías instantáneas en blanco y negro, con temática variada, como panorámica-paisajística, arquitectónica, social, militar, política, empresarial, policial, deportiva, religiosa, arqueológica, comercial, a las que se suman tomas de estudio y galería artística de grupos familiares y personajes políticos de diversos gobiernos.

El Archivo Cordero abarca el arco temporal de 1898 a 1940, al que se incluyen las fotografías en color tomadas por Julio Cordero Benavides, con lo que los negativos llegan hasta el 2009 inclusive. La primera vez que se expuso en público el valioso testimonio fotográfico de Julio Cordero fue en 1993 en el Tambo Quirquincha, con 320 fotografías sobre aspectos urbanísticos y sociales, en la que se muestran las tradiciones culturales de la ciudad de La Paz. El inmenso Archivo de Foto Cordero llamó la atención del investigador y curador norteamericano Peter Yenne, la especialista en fotografía histórica María Adelma Benavente (Perú) y la investigadora Michele Pentimalli, quienes impulsaron el Proyecto *Portrait of Bolivia* del Earthwatch Institute for Field Research de Houston, Texas, con el que se logró digitalizar 5.000 negativos de todas las épocas. Presentaron el resultado de su trabajo en el *Photo Fest* de Houston en marzo de 2002, exponiendo cerca de 100 fotografías del Archivo Cordero. La muestra fue trasladada luego a la Casa de América de Madrid, que llevó a afirmar al investigador español en fotografía Rafael Doktor, que "en Bolivia existió un fotógrafo de los mismos quilates que el peruano Martín Chambi". El Estudio Cordero se instaló sucesivamente en la calle Recreo, hoy Mariscal Santa Cruz (1900-1905); Ayacucho, entre Mercado y Potosí (1905-1921); Comercio esq.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Yanacocha (1921-1936); Yanacocha esq. Potosí (1936-1940); Mercado esq. Colón (1940-1953); Loayza (1953-1967); Galería Luz, calle Mercado (1967-1985) y Edificio Colón (1985-1992).

Julio Cordero Ordóñez (La Paz, 22 de febrero de 1906. † La Paz, 9 de agosto de 1963). Fotógrafo. Dibujante y caricaturista innato. Hijo de Julio Cordero Castillo, padre de Julio Cordero Benavides. Fue expulsado del Colegio San Calixto a raíz de una caricatura que hizo del director, por lo que culminó el bachillerato en el Colegio Ayacucho. Prestó su servicio militar en el Regimiento Camacho de la ciudad de Oruro (1926).

Marchó al frente de batalla en la Guerra del Chaco (1932-1935), alistándose en el Regimiento Bolívar de Viacha. Cayó prisionero en Campo Vía y recluido en el campo paraguayo de Paraguarí (1934-1936), junto al pintor Miguel Alandia Pantoja y al artesano Primitivo Chuquimia, con quienes organizó una sociedad para enviar recuerdos a las novias de los presos: Alandia Pantoja hacía dibujos, Primitivo Chuquimia esculturas de yeso y Julio Cordero escribía poemas de amor. Durante su prisión testimonió fotográficamente su cautiverio, gracias a una máquina fotográfica rudimentaria que logró construir.

Logró evadirse de la prisión y retornó a La Paz. Deja definitivamente sus estudios de Arquitectura para dedicarse a la fotografía en el estudio Cordero. Fue fundador junto a su padre, de la Unión Sindical de Fotógrafos de Bolivia (1935-1936), con quien presentó una exposición retrospectiva en conmemoración del Cuarto Centenario de la Fundación de la ciudad de La Paz (1948). Viajó por Brasil, Argentina, Colombia, México, Paraguay, Perú y Venezuela. Se especializó en fotografía artística, a través del retrato, particularmente de rostros (de estudio y galería); y la técnica del pintado manual.

Es autor del histórico retrato de Franz Tamayo, que tomó sin su consentimiento, cuando con su padre visitó al vate para tomarle una foto de carnet. Cuando entregó el retrato al sorprendido escritor, éste se enfadó pues le disgustaba que le fotografiasen, pero al ver la calidad del retrato, lo aceptó con agrado. Con su vasta experiencia y nuevas técnicas, logra que el Estudio Cordero se reactive. Con su padre, son los primeros en experimentar con la fotografía a color. Fue reportero (aunque no le gustaba) de *El Diario* y *Última Hora* (década 40-60). También registró fotos de la ciudad y lugares turísticos (Tiwanaku, Copacabana), para elaborar postales para la venta, con su hermano, el arqueólogo Gregorio Cordero Miranda.

Julio Gonzalo Cordero Benavides (La Paz, 27 de mayo de 1938). Fotógrafo autodidacta. Estudió hasta tercero de secundaria. En 1960 su padre Julio Cordero Ordóñez lo envió a Buenos Aires a especializarse en fotografía de estudio, no obstante que el joven Cordero ya dominaba esa técnica. Heredó el archivo fotográfico de su abuelo Julio Cordero Castillo, quien documentó momentos estelares de la historia paceña en la primera mitad del siglo XX, labor que fue continuada por Julio Cordero Ordóñez (su padre), Gregorio Cordero Miranda (su tío) y él mismo, por 54 años. A su empeño por conservar ese legado se debe el convenio suscrito entre el Archivo de La Paz y la Earthwatch Institute for Field Research de Houston, Texas, que digitalizó parte de su invaluable fondo fotográfico. Junto a su hija Ninoska se halla organizando una institución para proteger este gran legado: el Archivo Fotográfico Cordero.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

MIRADAS Y TESTIMONIOS DE LOS FOTÓGRAFOS PIEROLA*

Gonzalo Molina Echeverría

La palabra *fotografía*, término con el que se identifica al procedimiento de obtener una imagen a través de una cámara oscura y que revolucionó las artes gráficas, se habría utilizado por primera vez en una conferencia ante la Real Sociedad de Londres en mayo de 1839 por el inglés John Frederic William Harshel. Fotografía proviene del latín, *foto*: luz; y del sufijo *grapho*: imagen[1]. Entonces, Fotografía, es la "técnica y el arte de fijar y reproducir por medio de reacciones químicas y mediante la luz, en superficies convenientemente preparadas (placa, película, papel, etc.) las imágenes recogidas en el fondo de una cámara oscura[2]".

El desarrollo y la invención de la fotografía no habría sido posible sin los antecedentes que se remontan inclusive al siglo XVI con los experimentos de Leonardo Da Vinci, genio del renacimiento (1452-1519), y posteriormente en el siglo XIX, como uno de los grandes inventos. Siendo el francés Joseph Nicéphore Niepce quien logró la primera imagen fotográfica que se conoce como tal en 1826, usando un tipo de revestimiento químico como sensibilizador en un tiempo

La Arq. Ana María Piérola Ergueta, en su visita al Archivo de La Paz, muestra a la Dra. Mary Money parte la Colección Fotográfica de la familia Piérola

* Agradecemos a la Arq. Ana María Pierola Ergueta sobrina - nieta del José Nicolás Piérola y sobrina de José Reynaldo Piérola, por los datos proporcionados para este artículo y las fotografías que ilustran el mismo.

1 Rolando Calla C. "Breve historia de los orígenes de la fotografía", en *Presencia Dominical*, La Paz, 16 febrero 1986, p. 7

2 Espasa Calpe. *Diccionario Enciclopédico*, 1997.

largo de exposición que requirió de ocho horas. Luego vendría el *Daguerrotipo* (1839), placa de cobre bañada en plata, sensibilizada con yodo y revelado con vapor de mercurio, único positivo sin poder reproducirlo, patentado por el francés Louis Jacques-Mandé Daguérre. Otras técnicas que aparecieron como el *Calotipo* o *Talbotipo* (1840), creado por el inglés William Henry Fox Talbot, negativo en papel que permitía obtener copias; el *Colodión húmedo* (1853), debido a Frederick Scott Archer, consistente en una placa de vidrio recubierta con una solución de nitrocelulosa en una mezcla de alcohol y agua mezclada con haluro; la *Tarjeta de visita* (1854), introducido por el fotógrafo francés André Adolfo Eugéne Disdéri, que revolucionó la técnica y popularizó su alcance y la pasión de coleccionarlas, debido a la multiplicación y bajo costo de las copias en papel. En el siglo XX la fotografía alcanza el carácter industrial y comercial asociada a la imprenta con una gran demanda para una serie de ilustraciones. Por tanto, el desarrollo de la técnica fotográfica se inicia con el soporte en metal, en vidrio, en película, en papel y ahora digital.

Las referencias de los primeros fotógrafos (o la introducción de la fotografía) que llegaron a Bolivia fue desde los países vecinos de Perú, Chile y Argentina, previamente visitadas estos países por exploradores, arqueólogos y viajeros extranjeros, con fines de estudio o en busca de aventura y fortuna. Entre varios de estos visitantes están los hermanos norteamericanos Charles y Jacob Ward (1809-1891), de Bloomfield (New Jersey), que realizaron un viaje de tres años por Perú, Chile y Bolivia, entre 1845 y 1848. Procedentes de Chile, en 1848 visitan La Paz, Oruro y Chuquisaca realizando varias tomas fotográficas. William G. Helsby, fotógrafo de Liverpool, estuvo en Tiwanaku en 1856 para registrar varias vistas, como itinerario de su visita a varios centros o principales monumentos de América del Sur. Ese mismo año estuvo en Sucre Francis de la Porte (1812-1880), naturalista y viajero francés, conde de Castelnau, quien había estado en México y Perú. En su visita a Sucre, refiere que el tenor y violinista español Mariano Pablo Rosquellas poseía un equipo de daguerrotipo, que era utilizado con su hijo Luis Pablo. Los bolivianos Valdez Hermanos tenían su estudio en Tucumán (1877) y Salta (1878); en la década del 80', trabajan en Bolivia. El francés Joseph Charles Desiré Charnay (1828-1909), en 1876 hizo tomas de Tiwanaku, La Paz y Cochabamba. Por ese mismo año el alemán Alfonso Stübel visitó Tiwanaku, cuyas vistas fueron utilizadas por el arqueólogo

Archivo de La Paz

Max Uhle. El arqueólogo estadounidense Ephraim George Squier (1821-1888) entre 1875-77 visitó Bolivia registrando varias tomas fotográficas; Charles Koreber (1876-1902) en 1890; el suizo Adolphe Bandelier (1840-1889), trabajó en Copacabana y ciudades del Perú entre 1892 y 1903 acompañado por el fotógrafo Charles Fletcher Lummis (1859-1928), quienes recogieron "copiosas memorias, planchas, planos, vistas fotográficas" por encargo del Museo de Historia Natural de Nueva York[3].

La fotografía, alternativa documental ampliamente utilizada en Bolivia, se inició básicamente con el trabajo pionero de M. Barrios, en Potosí en 1850. Le siguieron fotógrafos de la talla de Julio Cordero Castillo (1879-1961) y Luigi Domenico Gismondi (1872-1946) y José Nicolás Piérola (c.1880-1973), quienes instalaron prestigiosos estudios en la ciudad de La Paz. Gismondi estableció otro en Lima (Perú). Entre otros fotógrafos destacados están: Maximiliano T. Vargas con laboratorios en La Paz y Arequipa; los hermanos Valdez en La Paz y Sucre; los hermanos Carlos (1885-1976) y Miguel Vargas (1886-1979); más tarde los hermanos rusos Kavlin (1918); B. Cáceres (1900-1930), V.M. del Castillo (1925), J. Delaney (1930), Abdón Flores; Guerra; y José Velarde, en 1925.

Posteriormente instalaron estudios Fredy Alborta (fotógrafo oficial del presidente V. Paz) y Leopoldo Yelincic, Antonio Eguino, el peruano G. Rojas y Lucio Flores. En Cochabamba destacan los estudios de Félix Angulo, Luis Bazoberry (fotógrafo de la Guerra del Chaco), M. Ocaña (trabajó también en las minas de Patiño), particularmente Rodolfo Torrico Zamudio. En Potosí, Federico Arizmendi, Emilio Casas, Valentín Meriles y Pedro N. Pérez. En Sucre, los Hnos. Valdez y Alfredo González. En Tarija el estudio de los Hnos. Pérez, y en Santa Cruz de la Sierra, los fotógrafos Valdez y Cía., y Vaca Pereira. Carlos Portillo en la ciudad de Oruro, y la intrépida figura del fotógrafo trajinante Damian Aima (que trabajó como tal en el departamento de Oruro y las minas a partir de 1960). Otro archivo de valor innegable es el que ha formado durante largos años Juan Bastos, como resultado de su trabajo como fotógrafo en las minas de Llallagua, durante la década del setenta. Otros fotógrafos que han documentado diversas facetas del acontecer boliviano, conforman una amplia gama de profesionales e investigadores, entre los que encontramos a antropólogos, etnógrafos, historiadores y artistas que usan la fotografía para fines ajenos a la fotografía comercial. Entre ellos citamos a Arthur Posnansky (1873-1946) que documentó

3 Vicente Jesualdo. *Historia de la fotografía en América*. Buenos Aires: Sui Generis, 1990, p. 72-74 (Bolivia).

con esos registros su trabajo arqueológico en Tiwanaku; los hermanos Sintich que llegaron con la Misión Científica Francesa y trabajaron en esa ciudadela prehispánica (1903-1905); Georges Roumá levantó registros antropométricos de aymaras (1910); Alcides Arguedas documentó su vida intelectual y familiar sistemáticamente desde 1900 hasta su muerte, Alfred Metraux realizó invaluables registros fotográficos de los Chipayas en su impenetrable hábitat (c. 1920), el francoargentino Jean Vellard documentó fotográficamente la tragedia de los Urus del Lago Titicaca (1937); Robert Gertsmann (1896-1964) activo en Bolivia entre 1924 y 1928, publicó un magnífico libro de fotografías; Herbert Kirchhoff editó otro trabajo similar; Pierre Verger viajó por el país a mediados de los años 30; y también Hans Mann (1900-1966). La lista continúa con Gustav Torlichen quien levantó registros fotográficos de la Corporación Minera de Bolivia. No podemos dejar de mencionar a los fotógrafos franciscanos H. Walpoth, conversor de Urubichá (1938-1940); Fr. J. Bernabei (1899-1901), T. Herzog (1907) y W. Kowanda (1925). Son importantes también las fotografías de los cruceños L. Lavadenz, M. Rojas y los archivos de Carlos Cirbián Barros (Santa Cruz)[4].

A principios del siglo XX en el arte de la fotografía destacan notablemente Julio Cordero Castillo (1879-1961), que continuó con la tradición su hijo Julio Cordero Ordóñez (1906-1963) y su nieto Julio Cordero Benavides (1938); está también Luigi Domenico Gismondi Módena (1872-1946), cuyo heredero fue su hijo Luis Adolfo Gismondi Morán (1914-1993) y actualmente su nieta Ruth Graciela Gismondi Glave y bisnieta Gerladine Gozálvez Gismondi, que regentan un estudio en la ciudad de La Paz. Entre éstos y otros fotógrafos, cobra importancia José Nicolás Piérola Aguilar y su hijo José Reynaldo Piérola Monrroy.

José Nicolás Piérola Aguilar, nació en la ciudad de La Paz un de enero de 1880 (?) y falleció en la misma ciudad el 4 de mayo de 1973. Estudió algunos años la carrera de medicina en la UMSA, la que abandonó por su pasión por la fotografía y sus viajes a lugares alejados. Fue fotógrafo profesional, pues su principal actividad era la fotografía. Se dedicó a la impresión de tarjetas postales, quien, a diferencia de muchos, se especializó

4 Luis Oporto Ordóñez (editor). *Guardianes de la Memoria. Diccionario Biográfico de Archivistas de Bolivia*. La Paz: Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional-Vicepresidencia del Estado, 2012, p. 76-77.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

en vistosas fotografías, gracias a nuevas cámaras y máquinas reveladoras introducidas en 1902 por la compañía Eastman Kodak.

Sus tarjetas postales llevan su firma estampada en alto relieve. Utilizó muy acertadamente la fotografía como medio para la difusión y promoción turística de Bolivia. Conocido por su casa de fotografía en La Paz, tenía su estudio fotográfico en la Plaza Murillo Nos. 25-26, lo que posteriormente fue el cine París. Se especializó en los detalles de acabados de los tradicionales álbumes familiares y en marquería (fotos enmarcadas); tenía a disposición álbumes con diferentes tipos de hojas al interior, el detalle de los famosos esquineros en color dorado y plateado con detalles en sello seco, que servían para destacar y sujetar las fotografías a las hojas de los álbumes y los cortes ondeados de acabado en las fotografías y postales, logrando un acabado exquisito, material importado de Chile, Perú, Francia y Estados Unidos. También proveía a sus numerosos clientes de todo en equipo de fotografía, tanto máquinas como insumos.

Realizaba ampliaciones aplicándoles color de manera artística, ya que las fotos eran en aquella época únicamente en blanco y negro. Sus fotografías, junto a las de Cordero, Gismondi, Torrico y otros, ilustraron *Bolivia en el primer Centenario de su Independencia* (1925). También fueron utilizadas para ilustrar la revista *La Paz de Ayer y Hoy* (décadas del 80 y 90 del siglo XX), dirigida por Gastón Dick. Tenía dominio del idioma inglés, que le facilitaba para el trato tanto con clientes extranjeros turistas, como también hacer contactos con grandes empresas del exterior en la solicitud de suministros e instrucciones para el manejo de los químicos. Fue el primero en lanzarse a retratar por el Oriente; se movilizaba en burros cargado de sus cámaras, recordando que en esa época era muy dificultoso el movilizarse.

Retrató paisajes tanto del Oriente boliviano como del Altiplano. Trabajó para Simón I. Patiño, registrando varios eventos, como la inauguración del Ferrocarril Machacamarca-Uncía (1921). Se especializó en fotografía social; también realizabaretratos familiares, cuyas ampliaciones de retratos tradicionalmente iban a ocupar lugares preferenciales en los salones de las residencias familiares.

Tomó sus fotografías de manera precisa y clara, cuyas tomas individuales eran ampliadas y enmarcadas en marcos de madera de forma ovalada con vidrio convexo, material importado del Perú. Formó parte de la Unión Sindical de Fotógrafos de La Paz; fue socio del tradicional Club 16 de Julio; socio fundador de la Sociedad de Protección Mutua (1920-1949). Trajo uno de los primeros automóviles que se vio en las calles de la ciudad de La Paz, era un Chandler de siete asientos, vendido posteriormente por la familia a la prestigiosa Casa S. Howson S.A. (hoy sede de Toyosa), que lo conservó como un carro de colección por su antigüedad y buen estado. En su archivo fotográfico, en negativos de placas de vidrio, negativos en película, copias en papel y foto-postales, se pueden rescatar fotografías de la ciudad de La Paz de antaño y de otros lugares, como testimonio de ese entonces, con temática variada, como panorámica-paisajística, arquitectónica, social, política, a las que se suman tomas de estudio y galería artística de retratos y grupos familiares. Se tiene todavía una deuda pendiente en la recuperación de sus archivos fotográficos que son parte del testimonio de una época que ahora constituye un documento gráfico de mucha importancia.

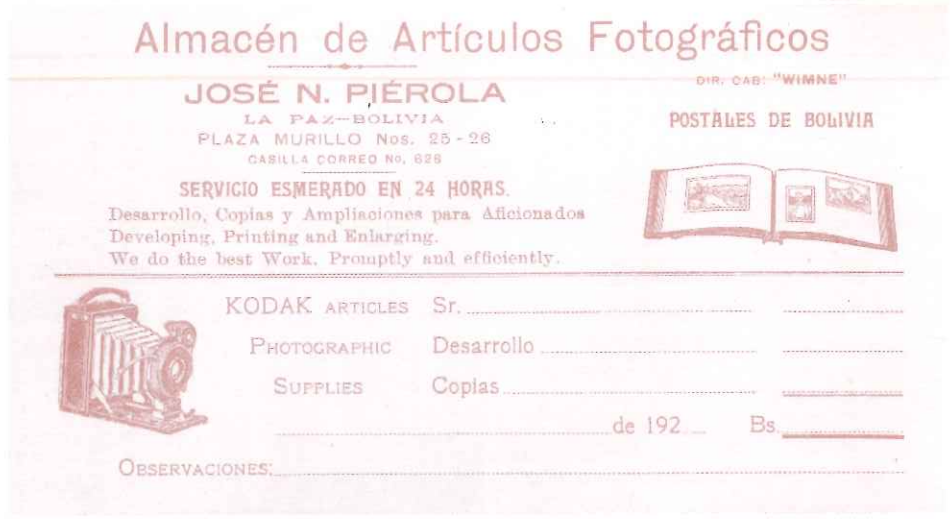
La tradición fotográfica continuó con su hijo **José Reynaldo Piérola Monrroy**. Nació en La Paz el 6 de mayo de 1920 y falleció el 9 de noviembre de 2006, a la edad de 86 años.Fotógrafo y Laboratorista autodidacta. Incursionó en el campo de la fotografía por los años 1940. En la década de los 60' trabajó algunos años en Foto Linares; y en USAID Bolivia-Alianza para El Progreso como técnico en impresión (1964-1974). En 1967 obtuvo el primer premio en el concurso lanzado por Casa Kavlin, ganando una filmadora que recién estaba introduciéndose en el mercado. En cuanto a la fotografía destaca por sus fotomontajes. A partir de la fotografía desarrolla el arte de la filmación en video, graba y edita, principalmente de acontecimientos sociales. Realizó trabajos profesionales de fotografía y filmaciones de eventos sociales,tanto de bodas, quince años, cumpleaños, etc.

Sus trabajos eran impresos en papel fotográfico importado que resaltaba nitidez, contraste y color. Tenía montado su laboratorio en su domicilio en el centro de la ciudad de La Paz, calle Oruro N° 110 (lado ex COMIBOL-Corporación Minera de Bolivia), que era uno de los laboratorios más grandes,

Archivo de La Paz

pues en ese entonces todo era manual, tanto el proceso de revelado y copiado, como el de las ampliaciones, contando para ello con fuentes de gran dimensión. Por los años 80' realizó trabajos fotográficos para SAMAPA, con tomas y ampliaciones, que eran su especialidad.

En 1980 ganó el primer premio en la especialidad de montaje otorgado por el Instituto Cultural Boliviano Alemán y en 1983 participó y ganó el Premio en un concurso lanzado por SOS Aldeas Infantiles. En el año 1987 realizó más de tres centenas de fotografías para la Policía Nacional para una edición titulada *Historia Ilustrada de la Academia de Policías 1937-1987*, en homenaje al cincuentenario de su fundación; edición a cargo de los señores, Lic. Ricardo Rada Laguna y Cnl. DESP. (r.) Rodolfo Tapia Pacheco. también realizó algunos trabajos para la Armada Boliviana; en 1992 hizo tomas únicas del departamento del Litoral, de los océanos Pacífico y Atlántico, del Salar de Uyuni y muchas más. Entre otras de sus facetas, en la década del 70' incursiona en el campo del teatro, formando parte del equipo del Grupo Rimega, haciendo sus presentaciones en el teatro privado en casa de la familia García, ubicada en la zona de San Pedro, sobre la calle Riobamba.

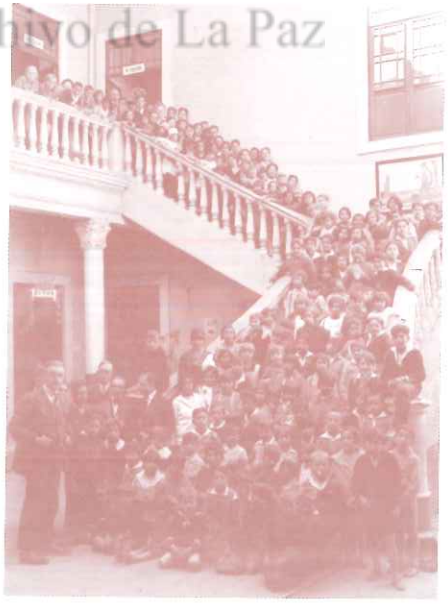


Sobre de Orden de trabajo del Almacén de Artículos Fotográficos José N. Piérola.

José Nicolás Piérola Aguilar. La Paz, enero de 1906.

Archivo de La Paz

Tiwanaku, Monolito "Fraile". De izq. a der.: Erland Nordenskiöld(?), etnógrafo y antropólogo sueco; Arqueólogo asistente, y un visitante. Primera década del Siglo XX.



Profesores y alumnos en las escalinatas del Colegio San Calixto, 1930.

Algún desfile cívico de los años 1920´s en la avenida Montes esquina Batallón Illimani (en el presente).

Peatones en el paseo de la Alameda (El Prado), años 1920´s.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

FORMATO DE TARJETAS POSTALES (POST CARD)

Vista panorámica (primer plano) del centro de la ciudad de La Paz, años 1920´s. A la izquierda, la H. Alcaldía; a la derecha, la plaza Murillo, con el edificio del Congreso, sobresale su cúpula; y la Catedral; de fondo la torre de la Iglesia de San Francisco.

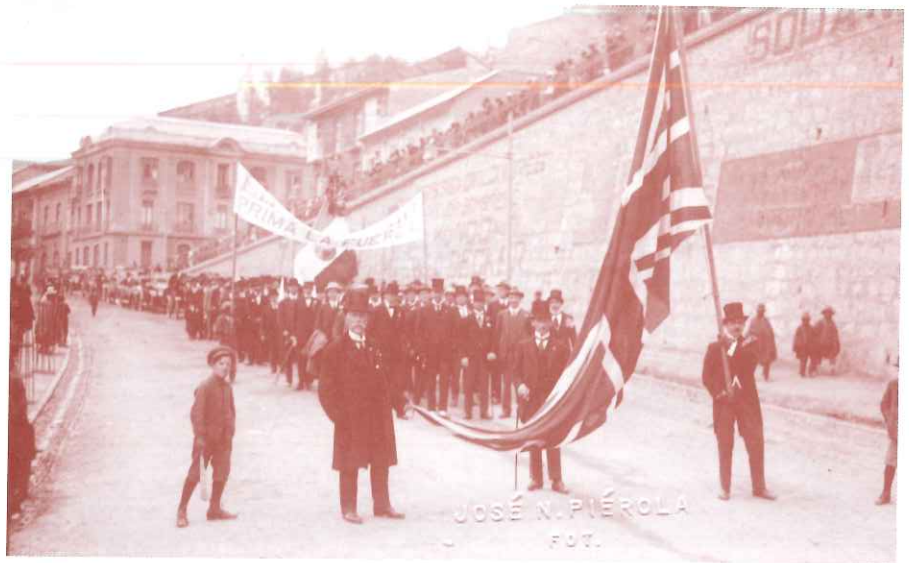
La antigua Alameda (hoy El Prado), años 1920´s.

Av. Arce y Av. 6 de Agosto, sobre ésta se observa la Casa Montes, hoy Archivo de La Paz y las oficinas de la Facultad de Humanidades de la UMSA.

Izq., Avenida Arce; der., Avenida 6 de agosto, donde se observa la Casa Montes. Años 1920's.

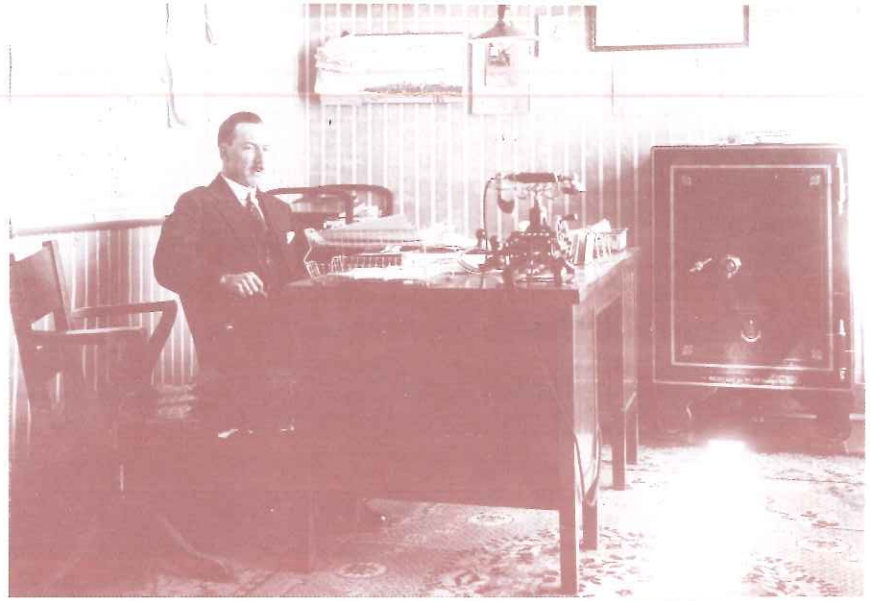
Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Archivo de La Paz



Desfile de los residentes británicos en La Paz. Avenida Montes, años 1920's.

Desfile de la comunidad de "La nueva Siria". Avenida Montes, años 1920's.

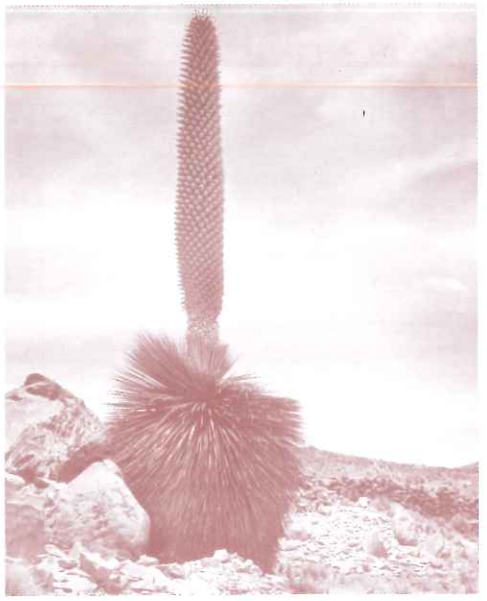


Posiblemente el jefe administrativo de la Casa Comercial Grace Linale (foto de arriba), y con su personal de empleados (foto de abajo).

Archivo de La Paz

Inauguración del Ferrocarril Machacamarca-Uncía de la Patiño Mines, 1921.

Ferrocarril Machacamarca-Uncía de la Patiño Mines, 1921. Al centro, Simón I. Patiño, "Barón del Estaño", con el personal técnico de ingenieros (izq.), e invitados especiales como el ex presidente Gutiérrez Guerra (dra.).



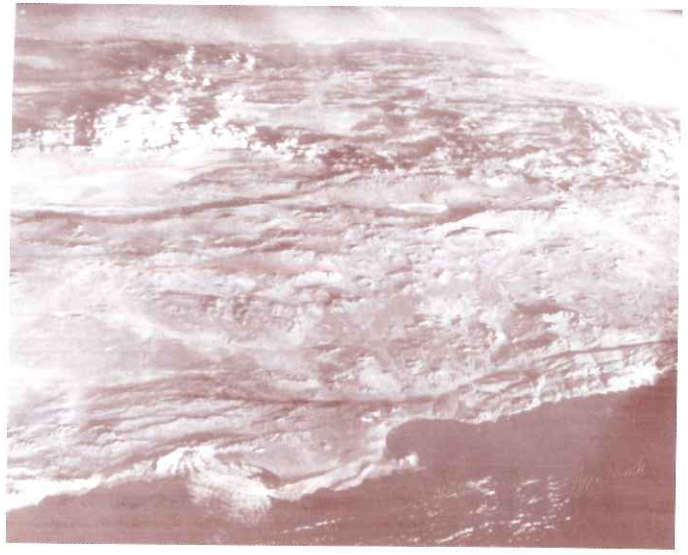
Puya Raymondi, Pacajes, La Paz. Foto J.R. Piérola

José Reynaldo Piérola en una de sus actuaciones de teatro, segundo de la izquierda.

Foto J.R. Piérola

Archivo de La Paz

Danza de la Diablada.
Stadium La Paz, 1977.
Foto J.R. Piérola



Fotografía satelital
de la costa marítima
del Litoral Boliviano
Foto J.R. Piérola

EL ARCHIVO DE LA PAZ EN SU PRIMERA "NOCHE BLANCA PACEÑA"

El Gobierno Municipal de La Paz, el pasado 26 de octubre, organizó la segunda "Noche Blanca Paceña", con la apertura de las puertas al público en general de los lugares patrimoniales de la ciudad (arquitectura colonial y republicana). Iglesias, casonas antiguas convertidas en museos, residencias particulares, bibliotecas y archivos que guardan tesoros documentales y bibliográficos fueron el centro de la visita masiva de la población paceña.

El Archivo de La Paz, dependiente de la Carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés, recientemente declarado Patrimonio Histórico Cultural y Documental de la ciudad de La Paz, exhibió documentación colonial y republicana: Registros de Escrituras, Padrones de Indios, Registro de Extranjeros del siglo XIX, Planos y Mapas de La Paz, informes de la construcción del ferrocarril a Yungas y otros.

Archivo de La Paz

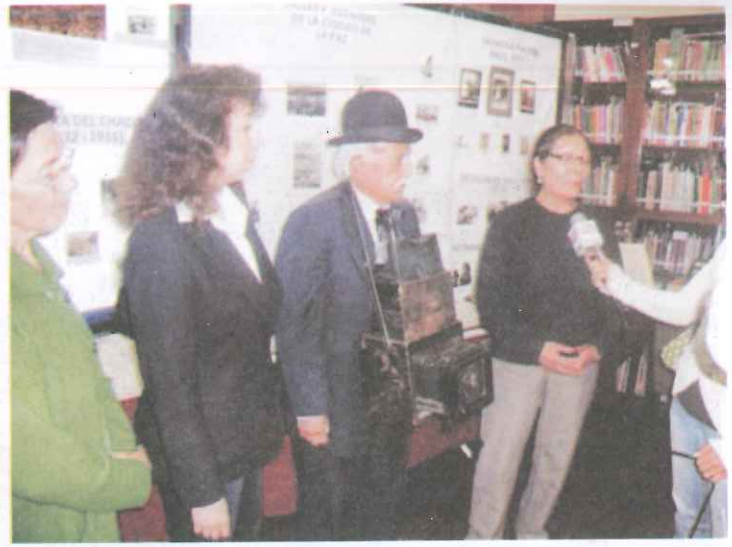
En la colección de fotografías se presentó imágenes de Luciano Willca y del "Temible" Pablo Zárate Willka, con su Estado Mayor de Caciques Apoderados ilustrado con el documento de la sentencia a los indígenas de Mohoza, que lucharon con los liberales en defensa de sus tierras, la educación y la liberación de la sobre explotación. Asimismo fotografías de la Guerra del Pacífico y del Chaco, fotografías de las elites criollas, la clase chola, "birlochas" e indígenas citadinas.

Estas fotografías fueron tomadas por los fotógrafos paceños por generaciones, los mismos que vienen capturando bellas imágenes de La Paz. Las familias de Cordero y de Piérola, apoyaron en esta oportunidad para que se difunda su material en un documental producido por el equipo de trabajo del Archivo de la Paz.

Los estudiantes de primer año de la Carrera de Historia, para respaldar esta actividad, hicieron de guías y de protocolo para recibir a los visitantes, dándole una tónica muy especial, pues su labor la hicieron a través de la representación de personajes de la época, de fines del siglo XIX y principios del XX.

El punto alto de esta actividad fue la llegada del alcalde de La Paz, Dr. Luis Revilla, junto a una alta personalidad de la UNESCO, que se mostraron sorprendidos y contentos por este evento que fue amenizado con la música en vivo de un conjunto de Tuna Cervantina y se saboreó un delicioso ponche de vino con receta de 1607, descrita por el cronista potosino Arsanz Orsúa y Vela y preparado por Mónica Montesinos, egresada de la carrera de Historia y especialista en temas de la cocina colonial en Bolivia.

Mary Money Ph.D.



Izq., a der.: La Arquitecta Ana María Piérola (segunda) y una pariente, descendientes de los fotógrafos Piérola; el fotógrafo Julio Codero junto a la Directora del Archivo de La Paz,Dra. Mary Money en la entrevista con el Canal 13 de la Universidad Mayor de San Andrés.

El Dr. Luis Revilla, Alcalde de La Paz, y visitantes ingresando al Archivo de La Paz.

Archivo de La Paz

El Dr. Revilla, Alcalde de La Paz, observando las fotografías de los Levantamientos Indígenas de 1899 de Zárate Willka y Caciques Apoderados.

Estudiantes de primer año de la Carrera de Historia, representando a personajes de la época.

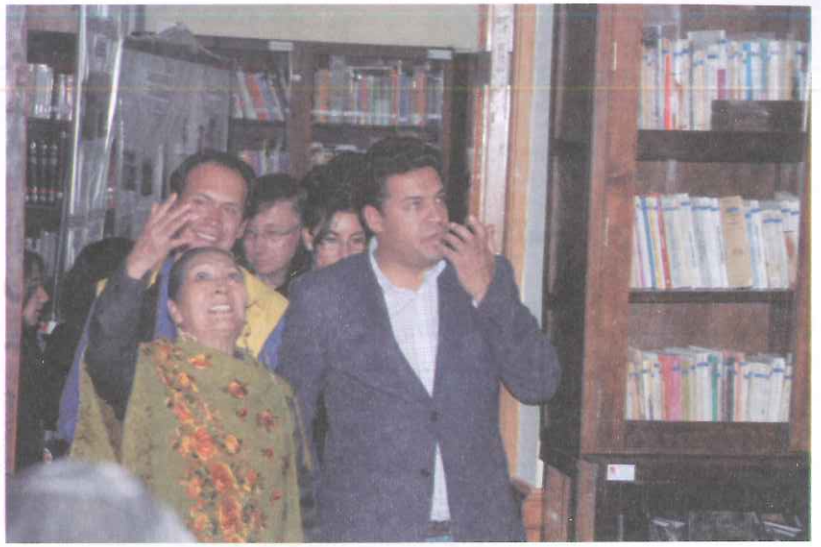
Julio Cordero (izq.) y el historiador aymara Roberto Choque (der.).

Mónica Montesinos explicando la receta de ponche de vino.

Archivo de La Paz

El Dr. Revilla, Alcalde de La Paz, compartiendo con Mónica Montesinos, sobre la receta del "ponche de vino colonial" del siglo XVII, extraído del libro de recetas de Juana Manuela Gorriti.

La Dra. Mary Money (segunda izq.) con alumnos de la Carrera de Historia y los organizadores del Municipio paceño en la "Noche Blanca".



La Dra. Mary Money explicando la historia de La Paz a través de las documentaciones expuestas.

El Alcalde de La Paz, Dr. Revilla y la Directora del Archivo de La Paz, después de visitar el Archivo de La Paz, Patrimonio Histórico-Cultural y Documental de nuestra ciudad.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

PRESENTACIÓN DEL BOLETÍN Nº 27 DEL ARCHIVO DE LA PAZ

El pasado 12 de octubre (viernes) en la sala de lectura del ALP, se realizó la presentación del *Boletín* Nº 27 del Archivo de La Paz. El programa se desarrolló de la siguiente manera: El acto se inició con las palabras de circunstancia a cargo de la Lic. Ana María Suaznábar, Directora de la Carrera de Historia. Correspondió al Lic. Luis Oporto Ordóñez, Director de la Biblioteca y Archivo Histórico de la Asamblea Legislativa Plurinacional y docente de la Carrera de Historia, comentar el Boletín, quien ponderó la publicación remarcando el contenido de cada uno de los artículos. A tiempo de agradecer las colaboraciones recibidas, el Lic. Ramiro Fernández Quisbert, docente archivista del ALP y coordinador del Boletín del ALP, concluyó que se cumplió con el objetivo de la mencionada publicación de este primer número en la presente gestión con el compromiso de publicarla por lo menos una vez al año, ya que en otras gestiones había dejado de publicarse. Seguidamente se realizó la entrega de libros al ALP por el ex Centro de Estudiantes de la Carrera de Historia a cargo de Iván Chavarría y Minerva Caballero, refiriéndose que la adquisición de libros cobra su importancia a fin de dotar de nuevo material bibliográfico y sobre todo actualizado y novedoso. En relación a esta entrega, se hizo un reconocimiento con una plaqueta póstuma entregada por la estudiante Reina González a la señora Ana María Oblitas de Huanca, madre del estudiante Fernando Boris Huanca Oblitas por la donación de sus libros al ALP. La Dra. Mary Money, Directora del ALP, relievó la importancia del Boletín del ALP, como órgano institucional que sentó presencia en el ámbito archivístico boliviano y agradeció la importante donación de libros recibidos, culminando con la entrega de certificados a los estudiantes por su colaboración en las actividades del ALP.

El acto concluyó con el "almuerzo del albañil", consistente en un plátano, su marraqueta y papaya salvietti.

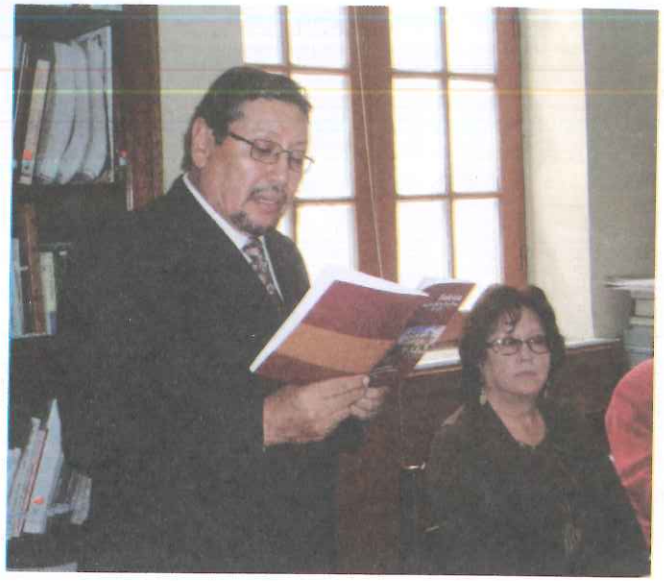
Texto y fotos: Gonzalo Molina Echeverría

Palabras de la Lic. Ana María Suaznábar, Directora de la Carrera de Historia.

Público asistente.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Archivo de La Paz



Comentario del Boletín por el Lic. Luis Oporto Ordóñez.

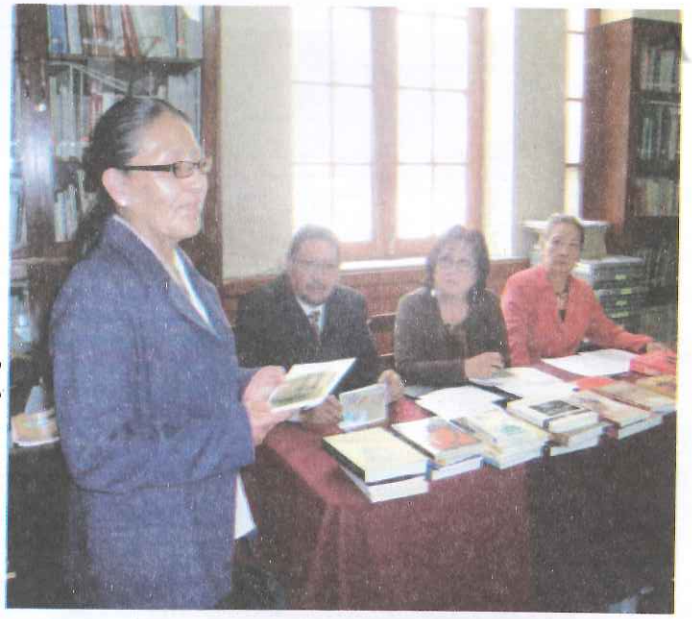
Palabras del Lic. Ramiro Fernández Quisbert, docente archivista del ALP y coordinador del Boletín del ALP.

Iván Chavarría, explica sobre la adquisición y entrega de la bibliografía.

Minerva Caballero, muestra el material bibliográfico entregado al ALP.

Archivo de La Paz

Reina González entrega una plaqueta póstuma a la madre del estudiante Fernando Boris Huanca Oblitas, por la donación de sus libros al ALP.



La Sra. Ana María Oblitas de Huanca, agradece por la plaqueta de reconocimiento a su hijo Fernando Boris.

La Dra. Mary Money, Directora del ALP, agradece la entrega y donación por los libros recibidos.

La Dra. Mary Money, Directora del ALP, agradece a los estudiantes por su colaboración en las actividades del ALP.

Archivo de La Paz

Entrega de certificados de reconocimiento.

"Almuerzo del albañil" (plátano, marraqueta y papaya salvietti).

El CAMBIO DEL ARCHIVO DE LA PAZ EN FOTOGRAFÍAS

Introducción

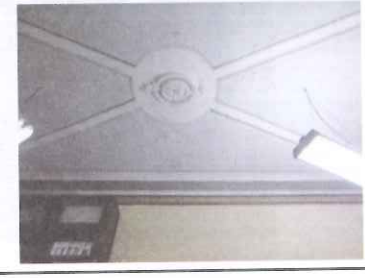
En este diagnóstico se observarán los cambios que se dieron en el Archivo de La Paz; mediante las imágenes fotográficas se advertirán esas mejoras en los ambientes y el mobiliario para brindar un mejor servicio al público. Finalmente, están las actividades del Archivo de La Paz, destacando las conferencias, el aniversario y el acto de declaratoria al Archivo de La Paz por la Gobernación como "Patrimonio de la Memoria Histórico Cultural de La Paz".

Diagnóstico

El Archivo de La Paz empezó sus actividades en la gestión que ya concluye, el 9 de enero de 2012. En las primeras semanas estuvimos dedicados al diagnóstico de las oficinas y de los fondos documentales, por medio de imágenes fotográficas. Como se ve en las siguientes:

Escritorio de la Directora

Escritorio de la secretaria

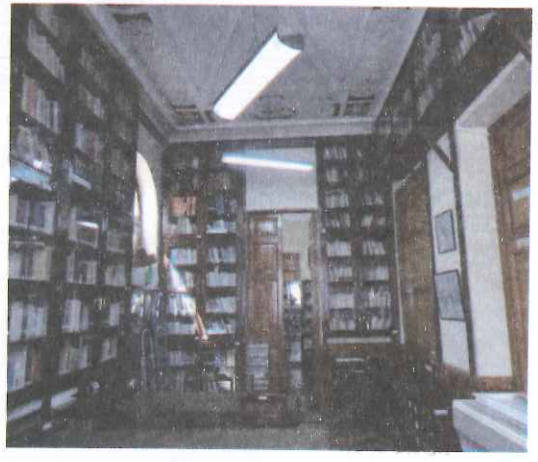


Archivo de La Paz

En las dos fotografías se observa las condiciones de los ambientes de la dirección del ALP. En dicho ambiente no existía una adecuada organización de los muebles para desarrollar el trabajo cotidiano y la atención al público. Este problema motivó a la Directora, Dra. Mary Money, a realizar un diagnóstico exhaustivo de los ambientes, proponiendo el cambio inmediato de esta situación.

Para este fin iniciamos la tarea de registrar mediante imágenes fotográficas todos los ambientes del ALP de la Casa Montes. En las primeras semanas, junto con la Directora, nos abocamos a la tarea de verificar el estado de la dirección, la secretaría, las salas y de los depósitos, con el fin de realizar cambios y limpiar los ambientes.

Sala de investigadores.



Iluminación deficiente en los ambientes.

La deficiente luz de la biblioteca obligó también a la inmediata instalación de las lámparas. La sala de la biblioteca al inicio no estaba adecuadamente iluminada, de manera que en el mes de mayo se hizo la instalación de las lámparas nuevas adquiridas por la Directora.

Biblioteca del ALP con escasa luz.

Repositorio y la nueva lámpara.

Archivo de La Paz

En el mes de enero y febrero hubo la temporada de lluvias que dañó la infraestructura de la Casa Montes. Una gran cantidad de material se desprendió del balcón y cayó al piso, pero con la inmediata movilización de la Directora se hizo la refacción de la fachada.

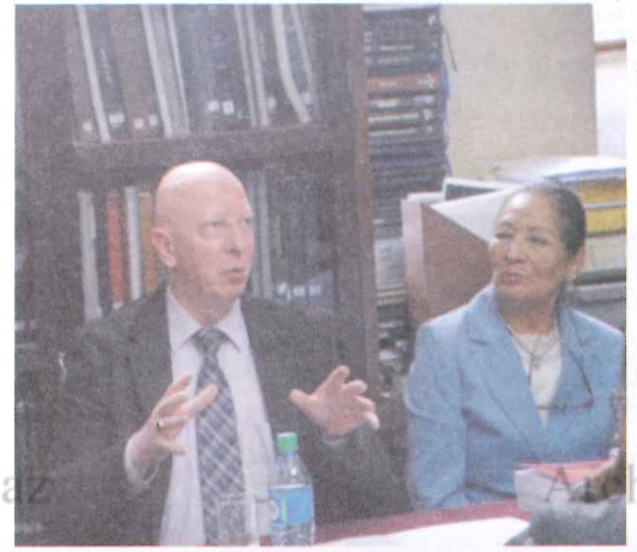
Balcón deteriorado.

Los escombros en el suelo después de la lluvia.

Refacción del mal estado de la infraestructura.

ACTIVIDADES

Hubo muchas actividades que se realizaron en el Archivo de La Paz. En la sala de lectura se realizaron,varios eventos, como ser conferencias y tertulias a cargo de investigadores extranjeros.



Conferencia de Martti Parssinen.

Conferencia realizada por expertas ecuatorianas en la conservación de los documentos.

Archivo de La Paz

Biblioteca de Don Alberto Crespo Rodas.

La sala de lectura también tuvo sus cambios en la iluminación, pues se instalaron nuevas lámparas. La lámpara de la sala de lectura tiene 12 focos, el cual proporciona una mejor visibilidad a los usuarios e investigadores.

Luminarias de la Sala de Tertulias.

Biblioteca de Archivo La Paz.

Nuevo escritorio de la Dirección del Archivo.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Visita a los terrenos del Archivo La Paz

En el mes de noviembre de 2011 se realizó una visita de docentes y estudiantes a los terrenos del Archivo de La Paz, sitio sonde se proyecta la construcción de un nuevo edificio. En el campus universitario de Cota Cotase realizó un reconocimiento de los terrenos.

Visita a los terrenos del Archivo de La Paz en Cota Cota.

Plano de ubicación de los ambientes del Archivo de La Paz.

Aniversario del Archivo de La Paz

El 20 de junio de 2012 el Archivo de La Paz cumplió su 41 aniversario, fue cuando se inauguró la sala de tertulias, el jardín 'Elena Montes' y se estrenaron nuevas lámparas. Ese día el ALP se vistió de gala, pues recibió a autoridades de la Universidad Mayor de San Andrés.

Inauguración de la Sala de Tertulias.

Muebles nuevos para la Sala de Tertulias.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Archivo de La Paz

Declaratoria de "Patrimonio Histórico y Cultural del Departamento de La Paz" por el Gobierno Autónomo Departamental

El 12 de julio de 2012 el Archivo de La Paz recibió la declaratoria como "Patrimonio Histórico y Cultural del Departamento de La Paz" por el Gobierno Autónomo Departamental de La Paz. Ese día se realizó un acto conmemorativo en el Honorable Concejo Universitario (HCU).

El grupo "Nación Rap" compuesto por estudiantes de la Carrera de Lingüística (Santiago Condori Castillo, Rodolfo Eber Quisbert, David Rudy Acarapi Lipan y Marcos Javier Tito Meneses) en homenaje al Archivo La Paz compuso una pieza musical en ritmo de Rap, el mismo que fue estrenado en el atrio de la UMSA, durante el solemne acto en el que se declaró al Archivo de La Paz como "Patrimonio Histórico y Cultural del Departamento de La Paz".

Acto realizado en el Honorable Concejo Universitario (HCU).

"Nación Rap".

Interpretando el Rap del Archivo de La Paz.

Regocijo en el Atrio de la UMSA.

La Cueca Paceña en el Atrio de la UMSA.

Danza de Sikuris.

Exposición de documentos del XVI en la sala de Tertulias.

Con la declaración de Patrimonio Histórico y Cultural, el ALP custodiará mejor los documentos a través del apoyo gubernamental, y que en un futuro ya no tendrá problemas de infraestructura, ya que se construirá un edificio exclusivo en Cota Cota, con lo que mejorarán ostensiblemente los servicios. Con empeño y dedicación por parte del personal del Archivo de La Paz, a la cabeza de la Dra. Mary Money, se lograrán los objetivos trazados. Los resultados se verán en un futuro con más claridad, beneficiando a la carrera de Historia y a todos los usuarios investigadores.

Texto y fotos: Rómulo Vargas Aramayo

Archivo de La Paz

EL SERVICIO DE LA BIBLIOTECA DEL ARCHIVO DE LA PAZ

Sthefany Tola y RómuloVargas

Introducción

El Archivo de La Paz cuenta con un gran número de fondos documentales, pero también con una biblioteca especializada en historia y ciencias sociales; con colecciones particulares, compuestas de libros con temas referentes a economía, agronomía, agricultura, literatura, filosofía, entre otros. La Biblioteca se ha consolidado con el tiempo gracias a donaciones de docentes e investigadores, entre otros, quienes con sus aportes ayudaron a la formación de la formidable biblioteca que cuenta actualmente con aproximadamente **10.000** volúmenes entre libros y revistas especializadas.

Atención al público

La atención en la Biblioteca del Archivo de La Paz es de manera general y abierta a todo el público. Los horarios de atención para las solicitudes de material bibliográfico y de archivo son los siguientes:

HORARIO	MAÑANA	TARDE
LUNES A JUEVES	8:30 a 12:30	15:00 a 17:00
VIERNES	9:00 a 16:00 (Horario continuo)	

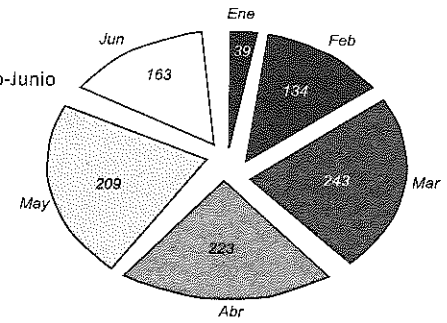
Préstamo de libros

La Biblioteca en el primer semestre de esta gestión atendió a 1.011 usuarios de la carrera de Historia y de otras carreras.

MES	CONSULTAS
Enero	39
Febrero	134
Marzo	243
Abril	223
Mayo	209
Junio	163
TOTAL	1.011

Gráfico 1

Préstamos: Enero-Junio



Colecciones de la Biblioteca y el trabajo realizado

La Biblioteca cuenta con colecciones abiertas y cerradas. Entre las colecciones abiertas tenemos la principal colección de la Biblioteca en Historia y Ciencias Sociales, que cuenta con aproximadamente 10.000 ejemplares, los mismos son codificados con el sistema Dewey. También se cuenta con dos colecciones de Publicaciones Seriadas de *Revistas Bolivianas* con más de 600 revistas y cada año se tiene nuevos ingresos y se realiza el inventario por artículos de cada revista con el que se cuenta desde la gestión 2009.

En cuanto a *Revistas Extranjeras* se tiene 700 ejemplares aproximadamente y el trabajo que se realiza es un inventario por artículo, la misma que se concluirá esta gestión.

La colección de *Tesis* está compuesta de licenciaturas, maestrías y doctorados, en su gran mayoría de la Carrera de Historia; cuenta con más de 160 títulos codificados con el sistema Dewey.

Dos colecciones con temas especiales son: *Libros de archivos* y la *Colección de Boletines y Revistas de Archivo,* las mismas cuentan con 793 ejemplares. Estas colecciones son abiertas, es decir que cada año van ingresando libros donados por instituciones o personas particulares.

La Biblioteca del Archivo de La Paz también ha recibido donaciones que por su volumen y su temática han conformado colecciones cerradas, entre ellas tenemos: La *Colección de Armando Cardozo* que consta de 3.419 libros aproximadamente. Esta colección abarca temáticas como la agricultura y agronomía, pero también temas relacionados a las ciencias sociales, educación, historia, entre otros. La importancia de conservar estos libros, se debe a que la mayoría cuenta con más de 50 años de antigüedad y representa una parte importante para la historia de estas ramas de la ciencia. La *Colección Juan Rivera Guzmán* cuenta con 131 libros con temáticas de economía. La *Colección Bernardino Bilbao Rioja* conserva 709 ejemplares especialmente sobre la guerra del Chaco y temas de armamentos. Las más recientes donaciones pertenecen a la biblioteca de Alberto Crespo Rodas con 1.020 ejemplares y de la familia Arauco con 341 ejemplares. También contamos con las colecciones de Ballivián Saracho, Miriam Quiroga, Hugo Lino, Luis Ramiro Beltrán, entre otras.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

La Biblioteca del Archivo de La Paz, al conservar estas colecciones, permite el acceso de todo este material bibliográfico a estudiantes universitarios, a investigadores nacionales y extranjeros y público en general. La consulta en sala es a sola presentación de documento original (matricula de estudiante, carnet de identidad, pasaporte, etc.). También existe el préstamo a domicilio exclusivamente a docentes y estudiantes de la carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés.

En el siguiente cuadro mostramos las colecciones abiertas y cerradas, la cantidad de ejemplares con las que cuentan y el código de ingreso.

CUADRO DE LAS COLECCIONES ABIERTAS Y CERRADAS

COLECCION	CANTIDAD DE LIBROS	CODIGO
CIENCIAS SOCIALES	4576	CS
GUSTAVO PORTOCARRERO	77	GP
HUGO LINO	448	HL
LUIS RAMIRO BELTRAN	1656	LRB
BALLIVIAN SARACHO	658	BS
MIRIAM QUIROGA	50	MO
COLECCION MAPFRE	245	CM
REVISTAS BOLIVIANAS	600	R/bol
REVISTAS EXTRANJERAS	700	R/ext
ARMANDO CARDOZO	3600	AC
ALBERTO CRESPO RODAS	1020	ACR
BERNARDINO BILBAO RIOJA	709	BBR
NICANOR VELARDE	102	NV
REVISTAS Y BOLETINES DE ARCHIVO	793	RBA
JUAN RIVERA GUZMAN	394	JRG
FAMILIA ARAUCO	341	FA
CARLOS BARRAGAN VARGAS	202	CBV
FIESTA POPULAR PACEÑA	216	CFPP
REPUBLICA DE CHINA	85	LCCH
BICENTENARIO	34	BIC
TESIS	162	T
ARCHIVO DIGITAL	203	AD

Nuevos Ingresos a la Biblioteca Especializada en Historia

El Centro de Estudiantes de la Carrera de Historia (CEHIST - F.A.R.C.) donó el mes de octubre 35 textos especializados en temas de Historia, Educación, Minería, Economía y otros. Muchos estudiantes de la carrera no encontraban bibliografía actualizada para temas de tesis, de manera que con la intención de buscar libros para los temas se seleccionó una gran cantidad de bibliografía actualizada. Todo este material bibliográfico esta a la disposición del público lector en la sala de lectura del Archivo de La Paz.

Entrega de libros Centro de Estudiante de la Carrera de Historia (CEHIST – F.A.R.C.).

Entre los títulos se pueden mencionar a la *Biografía de la Empresa Privada Boliviana* de Ricardo Sanjinés Ávila (La Paz, Prural, 2004) en tres tomos, en el que se refleja la historia de las empresas en Bolivia desde el siglo XIX hasta el XX.

Un texto que es importante también es la de T. K. Derry y Trevor Williams, Historia de la Tecnología desde 1950 hasta 1900 (Madrid, Siglo XXI Editores, 1977) El texto trata de la tecnología desde la época

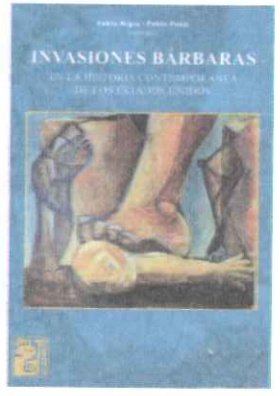
Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Archivo de La Paz

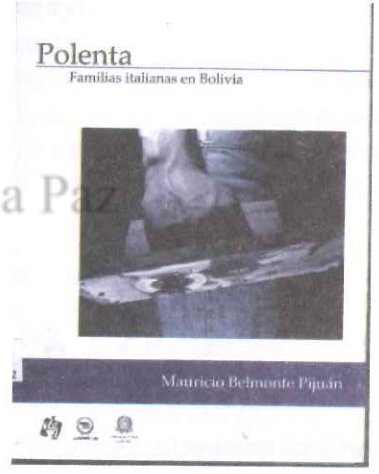
Romana hasta el siglo XX. El imperio Romano se basó en hallazgos de ingenieros quienes tenían que construir caminos. Es desde el siglo XVIII que se acelera el desarrollo industrial, el cual originará el inicio de la era tecnológica. Los primeros inventos como la máquina a vapor, herramientas y sus productos, el transporte moderno y otros.

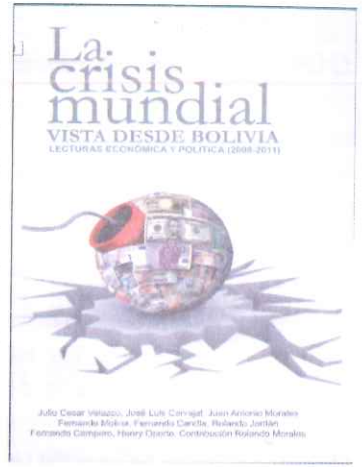
Otro de los textos importantes aborda el tema de la minería con *El Costo Ecológico de la política Minera en Huanuni y Bolívar* (Oruro, PIEB, 2010). Los investigadores son Elizabeth López, Ángela Cuenca, Silvana Lafuente, Emilio Madrid y Patricia Molina. El libro habla acerca de los problemas ambientales que puede provocar la extracción de los recursos naturales. Históricamente la minería y el petróleo son los pilares del desarrollo de Bolivia porque traen consigo recursos. En las regiones de Potosí y Oruro se realiza el estudio y muestra la situación social, económica y ambiental con índices de contaminación y pobreza. Se analiza sobre beneficios y costos, asociados a la extracción y aprovechamiento de los recursos.

De Fabio Nigra y Pablo Pozzi, *Invasiones Bárbaras en la Historia Contemporánea de los Estados Unidos*. Este texto es una compilación de varios autores, los trabajos que se reúnen son de distinto género y abarcan desde el surgimiento del imperialismo norteamericano en 1898 hasta la guerra de Vietnam. La mayoría proviene de estudios argentinos, pero también de autores norteamericanos.



El libro de Mauricio Belmonte Pijuán, *Polenta. Familias Italianas en Bolivia*, es el testimonio de mujeres, hombres y familias que han participado en la migración italiana a Bolivia y que han sabido entregar todo su ser, pidiendo a cambio tan solo ser aceptados como nuevos hermanos y ciudadanos. Es la silenciosa y constructiva contribución de millones de anónimos trabajadores italianos al desarrollo y al bienestar de los países que los acogieron tal es el caso de Bolivia.





De Julio Cesar Velasco, *La Crisis Mundial vista desde Bolivia. Lecturas Económica y Política (2008-2011)*, trata del relativo aislamiento económico de Bolivia, que le permite una cierta resistencia a las crisis internacionales, pero también, de una manera negativa, la desconecta de las grandes olas de crecimiento y de las principales corrientes del pensamiento mundial. Bolivia vive dentro del mundo y, por tanto recibe, aunque sea de forma tardía y atenuada, sus determinaciones.

Archivo de La Paz

LA CONSERVACIÓN Y LA PRESERVACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN COLONIAL: UN PROYECTO EN MARCHA

Daniel R. López, Edgar Carvajal y Henry Quispe

Introducción

El presente artículo tiene la finalidad de exponer las condiciones en las que se encuentra el fondo documental colonial del Archivo de La Paz. El periodo colonial en Bolivia tuvo elementos marcados de una gran variedad de acontecimientos, en la que los individuos, tanto de origen español, como también criollo, mestizo, indio y de origen africano, tuvieron durante su vida diferentes actividades dentro de la sociedad colonial de la Audiencia de Charcas. Dejando de esta manera documentos que datan de los siglos XVI, XVII y XVIII, como resultado de una gama de operaciones o tareas propias de las personas y entidades de diferentes índoles, como en actividades de gobierno, administrativas, judiciales, comerciales, contratos, de trabajo, minería, temas relacionados a la tierra, indígenas, entre otros.

Estos documentos civiles y criminales, pertenecen al Corregimiento e Intendencia de Nuestra Señora de La Paz. Las consideraciones cronológicas están vinculadas en el tiempo desde el año 1558 y finalizando el año 1824. Entre los hechos más destacables que contiene esta documentación están los levantamientos indígenas de 1781 y las escaramuzas previas a la independencia de la Audiencia de Charcas, la cual posteriormente se separaría del Imperio Español.

Las consideraciones que se tienen desde el punto de vista del Archivo La Paz respecto a la conservación de estos documentos, en un primer momento están el estado en la que se encuentran las cajas en las cuales se han guardado dichos manuscritos. Dichas cajas presentan por su uso y su servicio al investigador y a las personas de las comunidades que las consultan, para la recopilación de información sobre sus tierras comunales, un deterioro como efecto del tiempo,

la temperatura del ambiente, pero además, por el uso inadecuado de materiales: cartones y diferentes tipos de papeles, que para los expertos que visitaron nuestro archivo tienen un alto Ph, una inadecuada composición química que produce deterioro en la documentación; también se ha notado roturas en las cajas, por el uso frecuente y por la falta de un cambio de éstas. Consecuentemente se va dando el desgaste de este material e invariablemente el deterioro de las fuentes documentales.

Según los objetivos de la administración del Archivo La Paz, la conservación se plantea como prioridad en un primer momento. Se trata de hacer un tratamiento a la documentación contra la existencia de hongos que los mismos no afecten el soporte papel. En una segunda instancia está el resguardo con nuevos materiales que eviten la humedad y la consecuente aparición de hongos. Dadas estas consideraciones, hechas por la Dirección, se opta por hacer uso de una tela especial de pellón, de esta manera el sobre hecho de este material contendrá en su interior los documentos, dando una doble barrera de protección contra el polvo y los hongos a los cuales es susceptible el papel. Finalmente, un tercer momento será el reemplazo de las cajas de cartón, por otras cajas especiales hechas con material que no contenga acidez, con la cualidad de poder ser mucho más manejable.

Condiciones actuales de las cajas

Las distintas gestiones que pasaron por la dirección del Archivo La Paz se encargaron de la compra de cajas de cartón con las dimensiones de 28 x 42 con un ancho de 10 cm., donde se encuentran reposando los documentos del fondo colonial. Para el armado de dichas cajas se utilizaron grampas, las cuales por su defecto tienden a oxidarse y dañar los documentos acelerando su deterioro. Otra de las desventajas de las cajas antiguas en las cuales se encuentran los documentos, están en formato horizontal, lo cual daña más a los documentos, puesto que los mismos se van ubicando unos sobre otros y que debido al peso se contraen y las documentaciones se pegan y tienden a contagiarse de bacterias como los hongos, siendo así que existen documentos contagiados de hongos, puesto que los mismos legajos están en una sola caja y a veces repleta. Otro elemento que debemos tomar en cuenta es que las cajas en la que se encuentran

Archivo de La Paz

los documentos que no tienen la ventilación adecuada, lo cual hace que el polvo se acumule, dañando el soporte documental. Otro elemento que encontramos en las cajas antiguas es que los documentos están separados en papel de cartón común, el cual aumenta el nivel de acidez en los documentos.

El proyecto

Desde la creación del Archivo de La Paz (1971), siempre se ha buscado métodos que puedan alargar la vida de los documentos históricos, en especial los más valiosos como los documentos coloniales, que por su antigüedad son los documentos que más corren riesgo de sufrir daños, ya sea por el polvo, el manejo continuo y otros factores que afectan seriamente su soporte. Se pretende usar un nuevo método para la adecuada conservación de los documentos históricos coloniales, cuyo almacenamiento resulta ser muy conveniente para el Archivo, que se practica en el Archivo Histórico del Ecuador, método que se tomó en cuenta, el cual puede prolongar por mucho más tiempo el soporte de papel del documento histórico.

El nuevo material

Desde el mes de julio del 2012 se dio inicio al proyecto de conservación para la documentación colonial, con la compra de veinte paquetes de cartón, el cual contenían mil unidades para el armado de cajas que servirán para el almacenamiento de los documentos históricos y evitar un mayor riesgo de ser dañados por el polvo y otros factores. Además se compró dos rollos de pellón* para su corte y cosido de sobres a fin de dar una mayor protección a los documentos históricos.

Producción

En el mes de agosto se empieza a elaborar los primeros moldes para los sobres de pellón, con una medida de 39 x 11.5 y 25.5 cm, adecuadas para que el documento entre en el sobre y luego ser almacenado en la caja de archivo.

* El pellón es un material utilizado en la medicina general, en materiales como barbijos y gorros de los doctores y enfermeros.

El diseño del sobre permitirá que sea muy manejable para el público, además este tipo de pellón es muy resistente para el soporte de documentos o legajos bastante voluminosos y su doblado permite el guardado rápido y práctico del sobre.

El corte y la costura del sobre de pellón se hicieron de manera práctica, dando como resultado un total de 750 unidades. Una vez diseñados los moldes cortados, se empiezan a doblar para su posterior costurado con hilo de algodón y así obtener el sobre de pellón.

Acabado el trabajo de los sobres de pellón, se empieza a hacer el doblado y corte de orificios de las cajas de cartón para que los documentos puedan tener una adecuada ventilación. La medida de la nueva caja es de 42.5 de largo x 13 de ancho y de alto 29 cm, con 4 cm de diámetro de los orificios. Otra ventaja de las cajas de archivo es que la parte interna se encuentra recubierta de un papel especial de color blanco, el cual no tiene ningún grado de acidez.

La nueva forma de la caja es vertical, lo cual hace que su instalación en estantería y uso sea más cómoda para la conservación y consulta de los documentos, además de su dureza la hacen resistible ante las caídas protegiendo de manera muy suave al documento junto con el sobre del pellón en su interior.

¿Qué beneficios nos traen las nuevas cajas? Las nuevas cajas brindarán una mejor protección a los documentos, puesto que las mismas no necesitan grampas para su armado y por lo tanto no sufrirán ningún tipo de oxidación, además de las ventajas señaladas anteriormente.

Un detalle que no se puede dejar de mencionar es que tanto las nuevas, como las antiguas cajas están hechas de cartón, un material que por su composición natural cuenta con un grado de acidez PH, lo cual es natural en el material que se usa para su fabricación. La novedad con la que cuentan las nuevas cajas es que en su diseño se incluyó un forro interno, el cual recubre en su totalidad la parte interior de la caja con un material de papel que en su composición no cuenta con ningún tipo de acidez.

Archivo de La Paz

La gran novedad de las nuevas cajas, es, sin duda, la inclusión de los sobres de pellón en el interior de cada una de ellas para el resguardo de la documentación. Debemos mencionar que esta iniciativa de la inclusión de los sobres de pellón fue tomada a raíz de las formas de prevención y de conservación de documentos aplicados en el Archivo Histórico del Ecuador, por lo tanto estos sobres cumplirán la función de aislar al documento de posibles micro organismos que se infiltren en el interior de la caja.

Otro detalle de las nuevas cajas es que las mismas se diseñaron para que su posición en los estantes variara con respecto a las cajas antiguas. Las nuevas cajas se ubicarán de manera vertical en los estantes, puesto que la posición horizontal de las antiguas cajas causaba que los documentos se presionen unos con otros causando así un deterioro más rápido del soporte documental. Debemos mencionar también que la posición horizontal actual de las cajas antiguas en las que se encuentran los documentos del fondo colonial acelera el contagio de los documentos, puesto que al estar tan cerca unos de otros es más fácil para los hongos expandirse a otros documentos. Es así que en el Archivo de La Paz actualmente se tienen legajos de documentos contagiados con hongos y otros tipos de micro organismos que dañan el soporte documental reduciendo así la vida de los documentos.

Debemos hacer notar que todas estas innovaciones que se piensa aplicar en el Fondo Colonial del Archivo de La Paz no servirán de mucho, si antes de realizar el cambio de cajas no se realiza un adecuado tratamiento de los documentos ya infectados de hongos, pues si se los guarda en su estado actual estaríamos realizando un trabajo en vano.

Es así que la dirección del Archivo de La Paz ha planificado la limpieza de la documentación del Fondo Colonial, antes del cambio de cajas, esta actividad estará asesorada por un especialista en tratamiento de documentos, restaurador y químico experto en tratamiento de bacterias, hongos y otros que se encuentran en el soporte documental.

Una vez realizado el debido tratamiento de los documentos se procederá con el cambio de cajas y de esta manera permitir a la conservación de la valiosa

información que tiene el Fondo Colonial y así prolongar la vida del soporte documental de la documentación.

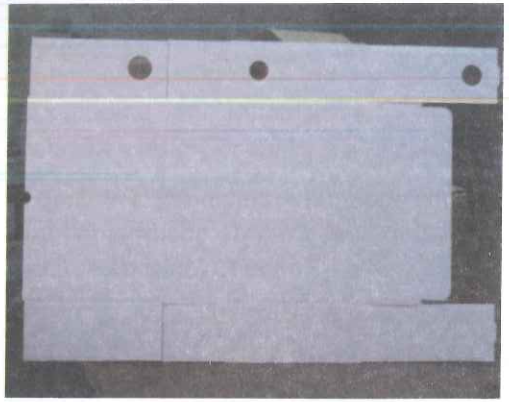
Conclusión

No cabe duda de que una de las misiones del Archivo de La Paz es la conservación de la documentación y más aún si se trata de documentos que tienen más de 400 años de vida, como es el caso del Fondo Colonial del Archivo de La Paz.

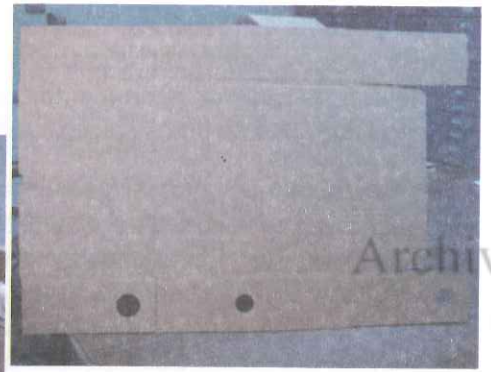
No debemos desmerecer el trabajo realizado por las anteriores gestiones respecto a la conservación de dicho Fondo; pero, sin duda, el transcurrir del tiempo y la falta de medios adecuados en cuanto a materiales, equipamiento, infraestructura, etc. es un déficit que debemos enfrentar. El avance de la tecnología nos lleva a mejorar los instrumentos de conservación de los documentos o recurrir a nuevos elementos para su conservación.

Es así que las innovaciones emprendidas por la presente gestión del Archivo de La Paz a la cabeza de la Dra. Mary Money se ha optado por estas nuevas cajas de archivo, adecuadas a las necesidades de conservación de los documentos y también con la inclusión en su interior del sobre de pellón, para así con este nuevo proceso de conservación documental ampliar la vida de los documentos del Fondo Colonial, que ya tiene una antigüedad de 400 años, y posibilitar aún más su conservación.

Archivo de La Paz



Vista plana de la nueva caja antes su armado para el guardado de documentos coloniales.



Muestras de los sobres de pellón ya cosidas para el guardado del documento.

Auxiliar del Archivo de La Paz mostrando el interior de la nueva caja; nótese que la caja está forrado por dentro con un papel cuyo PH es neutro.

Auxiliar del Archivo de La Paz mostrando el nuevo sobre de pellón.

Auxiliar del Archivo de La Paz mostrando la antigua caja que guardan los documentos coloniales.

Documento colonial entrando al sobre de pellón y lista para su guardado en la nueva caja.

Nueva caja de documentos junto a las antiguas.

Archivo de La Paz

Sobre el Inventario de los Catálogos de la Biblioteca

Tenemos el siguiente avance que consta de un total de 61 entre catálogos, carpetas e informes inventariados que fueron verificados en el Sistema, de los cuales 6 pertenecen a catálogos del instrumento descriptivo Colonia; 25 pertenecen a catálogos del instrumento descriptivo República; 1 pertenece a Hemeroteca del Archivo La Paz (Inventarios Colección Ultima Hora y Colección Sequeiros); 1 pertenece a Catálogos Inventarios (Catálogos Inventarios Luis Ballivián Saracho, Armando Cardozo, Nicanor Velarde y Tesis del Archivo de La Paz (1905-1980); 1 pertenece a Archivo Administrativo del ALP; 2 pertenecen a Biblioteca (el primero son Libros y Boletines del Archivo; el segundo, al Catálogo de la Colección MAPFRE); 3 pertenecen a las Guías (Guía del Archivo y Biblioteca de La Paz); 1 pertenece a Colección (Colección Libros, Revistas, Boletines y Folletos Bernardino Bilbao Rioja); 4 pertenecen a Sistemas (Sistema de Clasificación Decimal Dewey e Índice Relativo PARTE 1 (Volumen 2), Sistema de Clasificación Decimal Dewey e Índice Relativo PARTE 2, Sistema de Clasificación decimal Dewey Volumen 3; Sistema de Clasificación Decimal Dewey e Índice Relativo Volumen 4); 4 pertenecen a Inventarios, de los cuales son: Inventarios Fondo Fotográfico "Ultima Hora" Proyecto: "Identificación, Clasificación, Descripción y Digitalización de la Colección Histórica y el Fondo Fotográfico Ultima Hora", Inventario Fotográfico, Audiovisuales, Escaneadas, Música, libros- Colección "Fiesta Popular", Inventario Tesis Archivo La Paz, Inventario de Revistas Archivo La Paz; 5 pertenecen a catálogos de la Colección Movimientos Sociales del Fondo Fotográfico Última Hora, entre otros; 1 pertenece a Reglas de catalogación Angloamericanas; 1 pertenece a Organización documental Sub fondo "Aduana de la Coca y Aduana Agropecuaria Departamental de La Paz"; 1 pertenece a Informe final ordenamiento y catalogación del fondo Tomas Manuel Elio; 1 pertenece a Informe de actividades 2002 fondo oral; 1 pertenece a catálogo de tesis; 1 texto 900 geografía, historia y disciplinas auxiliares; 1 pertenece a Catalogo preliminar del fondo visita de tierras; 1 pertenece al inventario general de revistas bolivianas.

En general de todo lo inventariado en Biblioteca, descartando algunos de los informes e inventario que no son necesarios para incorporar al Sistema, tenemos el siguiente resultado: 26 se encuentran en el sistema, 31 no se encuentran en el Sistema.

Archivo de La Paz

Sobre el Inventario de los Catálogos de Secretaría

Tenemos un avance de 34 entre catálogos e informes en carpetas, de los cuales 6 pertenecen a la Colonia; 23 pertenecen a República; 1 a la Hemeroteca del Archivo de La Paz (Inventarios Colección Última Hora y Colección Sequeiros); 1 Catálogos inventarios (Catálogos Inventarios Luis Ballivian Saracho, Armando Cardozo, Nicanor Velarde y Tesis del Archivo de La Paz (1905-1980)); 1 Archivo administrativo; 2 Biblioteca (el primero: Libros y Boletines de Archivo y el segundo: Catálogo de la Colección MAPFRE); de los cuales 20 se encuentran incorporados al sistema y 12 no se encuentran en el sistema.

Sobre el Inventario de los Catálogos de Dirección

Tenemos el siguiente avance que consta de un total de 232 entre catálogos, carpetas e informes inventariados que fueron verificados en el Sistema, el cual se subdivide en: revisión de los informes que se encuentran en dirección; publicaciones del ALP; marcas, controladores y otros accesorios del ALP; Correspondencia recibida y despachada, de éstos tenemos el siguiente detalle: se revisaron 59 catálogos que son de la colonia, república y otros; 82 informes e inventarios que se encuentran en carpetas; 21 publicaciones (biptico, Folleto elaborado por el A.L.P, "El Boletincito" No. 1, Itihasa, El Q'ipi, Des Archivando); 37 entre marcas, controladores, accesorios, manuales, CD del ALP); y 36 correspondencia recibida y despachada. De éstos 6 pertenecen a la Colonia; 29 pertenecen a La República; encontramos otros catálogos hechos a maquina de escribir (que son uno de los primeros catálogos que en total son 7 también pertenecientes a la Colonia); entre otros, 1 pertenece a Hemeroteca del ALP, 1 pertenece a Catálogos inventario, 1 pertenece a Archivo administrativo, 1 pertenece a Archivo La Paz, 1 pertenece a Índice Padrones y revisitas de las provincias de La Paz tomo IV, 1 fondos vario Camacho, 1 varios información sobre los fondos y colecciones del ALP, 1 informes de gestión 2009-2011, 1 catalogo colección "Biblioteca Armando Cardozo", 1 colección revistas y boletines ALP, 1 "inventario preliminar" Colección Biblioteca Alberto Crespo, 1 colección revistas extranjeras. De los cuales 20 se encuentran en el Sistema y 37 no lo están. Sin tomar en cuenta informes administrativos, inventarios, accesorios y otros que por su carácter no son necesarios subir al Sistema.

Sobre el Inventario de Informes de "Última Hora"

Tenemos un total de 40 entre catálogos e informes en carpetas. De los cuales sólo 5 se encuentran en el Sistema y el resto (35) no se encuentran en el Sistema.

Este inventario se realizó en un cuadro, donde utilizamos el siguiente detalle: Instrumento Descriptivo, Año, Título, Autores, Gestión, Nº de ejemplares, Sistema, Observaciones; y por otro lado la revisión de carpetas donde se encuentran diferentes informes, tanto de estudiantes y docentes que trabajaron en el ALP.

Nº	INSTRUMENTO DESCRIPTIVO	AÑO	TITULO	AUTORES	GESTION	EJEMPLARES	SISTEMA	OBSERVACIONES
11	República	2008	Investigación y Catálogos PREFECTURA	Simón Cuba (Proyecto Adai) Guillermo Medrano y Pilar Mendieta	Dra. Mary Money O.	1 Ejemplar	No	No se encuentra en el Sistema, SUBIR AL SISTEMA, SOLO EXISTE IMPRESO

Conclusiones

Este inventario nos sirve para un sistemático control e identificar avances en el trabajo, situación de los mismos a la fecha, y tomar tareas como el de actualizar el Sistema y poner a disposición del público y del investigador catálogos con fuentes de información para apoyar a las investigaciones que son de mucha importancia para el aporte a la sociedad.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

EL ARCHIVO ADMINISTRATIVO DEL ARCHIVO DE LA PAZ

Rosangela Llanque Pérez

El Archivo de La Paz cuenta con su propio Fondo institucional: el Archivo Administrativo del Archivo de La Paz. Este fondo conserva su documentación administrativa de las distintas gestiones como entidad dependiente de la Carrera de Historia de la Facultad de Humanidades de la Universidad Mayor de San Andrés.

En el fondo administrativo del Archivo de La Paz se puede encontrar informes, solicitudes, cartas de permiso, cartas de solicitud de investigadores para consultar los expedientes, invitaciones.

Se encuentran las documentaciones de las diferentes gestiones de la dirección de esta institución archivística, hay registro de investigadores, pedidos de documentos. También está de la gestión de la Dra. Rossana Barragán con documentación referida a las cartas de los pasantes, los pedidos de los investigadores; de la gestión de la Dra. Ximena Medinacelli se encuentran igualmente pedidos de investigadores, solicitudes y otros.

Asimismo están las hojas de vida de los docentes investigadores que trabajaron en el Archivo de La Paz (Dra. Pilar Mendieta, Dra. Laura Escobari, Dra. Esther Aillón, Dra. Eugenia Bridikhina, y otros).

Los estudiantes también tienen sus hojas de vida cuando fueron auxiliares del Archivo de La Paz, por ejemplo de Lupe Mamani, de sus tareas podemos mencionar el informe de la Colección Tomás Manuel Elio; de Lizeth D. Troche Guzmán, por ejemplo presentó el Informe de la Colección Armando Cardozo (la clasificación, inventario y catalogación del material); Verónica Colque Guarachi también presentó el informe de su trabajo.

Entre los proyectos que se llevaron a cabo, mencionamos el proyecto de Poopó, en la que trabajaron personal de Universidad Mayor de San Andrés ordenando el Archivo Histórico Judicial de Poopó; el proyecto Fiesta Popular Paceña en la que también se encargaron de organizarlo el personal del Archivo de La Paz; el Proyecto Harvard, en el ordenamiento y clasificación del fondo Corte Superior de Distrito CSD 2001-2002.

El personal de este archivo trabajó, por ejemplo, en el Fondo Fotográfico Ultima Hora, algunos nombres de los que estuvieron a cargo son Elisa Ticona Ramos, Roció Mamani Sarzuri, Patricia Roxana Kuno Perca, quien fue la coordinadora del área 3 de descripción de fotografías; quienes presentaron sus respectivos informes de trabajo.

También están las fichas de los estudiantes y docentes que consultaron los libros en la Biblioteca del Archivo de La Paz, en la que constan sus datos personales y el libro consultado, que sirven para las estadísticas. Los recibos de los libros que se vendieron y las multas de dinero por retrasos en la devolución de libros.

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

TALLER DE CAPACITACIÓN EN PALEOGRAFÍA

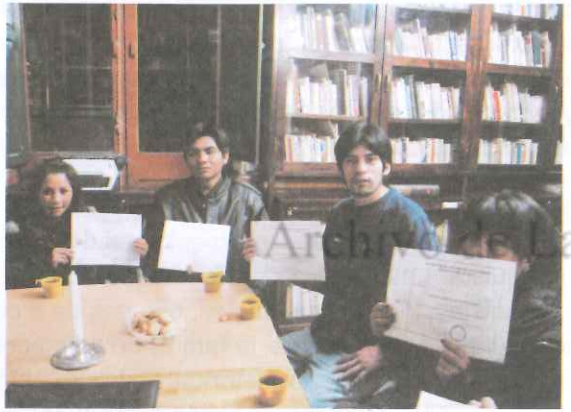
Silvia Linares Caballero

Durante el mes de agosto de 2012 se realizó el curso titulado "Paleografía orientada hacia la Archivística", que tuvo una duración de 3 semanas, por las mañanas, en el auditorio del Instituto de Investigaciones Históricas. Este curso fue dictado por la Dra. Mary Money, Directora del Archivo La Paz.

El curso fue abierto y participaron alumnos de la Carrera de Historia, de Filosofía, Arqueología y administrativos del Archivo, haciendo un total de 30 alumnos.

La materia de Paleografía que se dicta en la Carrera de Historia tiene una duración de 1 semestre para los alumnos que cursan el 2do año, pero este curso fue más práctico y cabe aclarar que no fue un curso de invierno ni de reforzamiento, simplemente de conocimiento para los nuevos y un repaso para los que conocen la materia.

Este tipo de evento en lo posible se dará por lo menos una vez al año, el mismo que es de mucha utilidad para los estudiantes de Historia e investigadores.



Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

Archivo de La Paz Archivo de La Paz Archivo de La Paz

LOS ARCHIVOS ORALES EN LA PAZ

Ramiro Fernández Quisbert

En la investigación histórica, antropológica o sociológica, las fuentes orales tienen un lugar relevante, en base a ellas se escribieron los principales tratados históricos, o es vano recordar que los relatos de los aedas en Grecia antigua dieron origen a los cánticos homéricos y a los cantares de los juglares, en los reinos de la península Ibérica que son el fundamento de la literatura española. Esta transmisión oral de narraciones de pasajes de la vida de los hombres y las sociedades, confundidos con mitos y leyendas, fueron fuente primaria de los escritos históricos, desde Heródoto y Tucídides, que recurrieron a las fuentes orales para escribir sobre la guerra del Peloponeso y las guerras médicas. Asimismo ocurrió con los procesos de conquista del siglo XV y XVI en África, Asia y América. Las fuentes orales, ya para recuperar las tradiciones y/o las leyendas y mitos, han sido de vital importancia porque revelan la versión, el testimonio de quien vive la situación concreta, en el momento histórico concreto.

En las historias de América Latina, desde las mismas crónicas de Cristóbal Colón cobra importancia el testimonio oral de los indígenas sobre los hechos de la conquista. Las crónicas coloniales se nutren de testimonios orales de los protagonistas, indios y españoles, eso nos da a conocer Garcilaso de la Vega, que revela que entrevistó a la familia de su madre que era autoridad indígena portadora de la memoria histórica de los pueblos ancestrales de los incas.

Pedro Cieza de León en sus relatos revela haber logrado contactarse no sólo con descendientes incas, sino con actores de este largo proceso, soldados, curas y otros, así lo mencionan los escritos de Morales Padrón cuando hace una relación de los tipos de cronistas que existieron en esos momentos históricos, cronistas clasificados por su oficio, por su extracción étnica, por su cargo y otros.

Bajo la óptica señalada debemos decir que las fuentes orales para la reconstrucción de los procesos históricos es muy importante, mucho más si nos hallamos en sociedades ágrafas, donde no se había tenido escritura, aunque

no hay que dudar de que toda sociedad sí tuvo maneras de representación o simbolismo para comunicarse. Sin embargo, debemos tomar en cuenta, que siempre existió una confusión entre lo que se entiende como historia oral y/o tradición oral, sea como fuere, debemos concluir afirmando que para las investigaciones en ciencias sociales las fuentes orales tienen mucha relevancia, más aún en nuestra sociedad boliviana tan diversa en lenguas y formas de expresión.

Para ello es muy importante reconocer a quienes han comprendido este cometido, se han dado a recuperar, conservar y accecibilizar fuentes orales, organizando archivos orales donde se reguardan estas fuentes haciendo grandes esfuerzos e incluso luchando contra la incomprensión de las mismas autoridades que priorizan otro tipo de acción más que la preservación de bienes culturales. Algunas de estas experiencias les presentamos en este reporte con el objetivo de dar a conocer los mismos para que estudiantes, docentes, investigadores, público en general puedan acudir a estos repositorios en busca de esta valiosa información: una historia de vida, un testimonio, un discurso político en concentraciones masivas, una conferencia magistral, una mesa redonda, una ponencia académica y las mil y una posibilidad que dan las fuentes orales.

La experiencia del Taller de Historia Oral

Recién apareció el trabajo del THOA en su segunda edición, lo más importante de esta información es que siendo parte de la investigación ha servido parte llenar un gran vacío de información sobre la acción de los líderes indígenas, constituyéndose las entrevistas, los testimonios, las historias de vida en fuente fundamental para reconstruir la historia de las comunidades del área rural. Trabajos como el de los historiadores Carlos Mamani, Roberto Santos y sociólogos Silvia Rivera, Esteban Ticona, además de trabajadoras sociales y lingüistas como Lucila Criales, Filomena Huanca, sobre los albañiles de la Paz, recuperan fuentes vitales para entender los procesos sociohistóricos de nuestro país.

A la fecha, el archivo oral tiene una organización primaria, cronológica y temática, realizada de manera manual por los mismos investigadores, este archivo está recibiendo un tratamiento para su conservación a través del uso

Archivo de La Paz

de nuevas tecnologías, está enfrentando el proceso de digitalización y catalogación en una base de datos informática que al cabo del próximo año ya podrá mostrar resultados concretos, lo que aún dificulta el acceso al investigador, pero además, el archivo es algo restringido a los propios investigadores, no brinda servicios al público en general. No se tiene, por el momento certeza sobre la cantidad de audio en horas almacenado en los distintos soportes, cintas, cassetes, cd y otros.

Experiencia del Archivo de La Paz

El archivo de La Paz con el correr de los años ha ido resguardando distintos tipos de documentos: escritos, gráficos: fotografías y mapas, pero además, tiene actualmente un Fondo Oral.

En el 2002, la Dra. Mary Money daba a conocer como resultado de su labor como docente archivista a la Directora del Archivo La Paz de entonces*, que había inventariado y luego catalogado 10 cajas de cassetes, en total, 215 cassetes, donde identificó 332 voces de personas, como participes de distintas actividades: conferencias, seminarios, discursos, grabaciones de Tv y radio y otros, sobre distintos tópicos, cuya información cubre los años topes 1966-1996, catalogación y marbeteados de audios, por temas y nombres. Autores tan interesantes como un seminario sobre la Revolución del 52, a cargo de James Malloy; unas conversaciones con Fernando Diez de Medina sobre su producción literaria y su trayectoria; conferencias de Alberto Crespo, Valentín Abecia, Elías Belmonte sobre la guerra del Chaco; de Jean Piel sobre la agricultura peruana; Phillip Parkerson sobre la coca; o Charles Arnade sobre la independencia; viaje de los estudiantes al consejo Central Sud, después de la relocalización, entrevista a los últimos mineros de Quechisla, discursos de Federico Escobar Zapata, uno de los dirigentes más relevantes del movimiento Minero de los años 60. Y sobre investigación y metodología de la historia, ese el papel de Ann Zulaswky y Phillip Edward, sobre la historia Oral; así como el interesante debate sobre la Mesa Coja de Javier Mendoza y algunas alocuciones de su padre don Gunnar Mendoza, para citar los más relevantes; algunas defensa de tesis, etc.

* Informe de actividades de organización del Fondo del Archivo Oral, gestión 2002 de la Dra. Mary Money, a la directora del Archivo de La Paz, Mtra. Ximena Medinacelli, en *Boletín de Archivo de La Paz Nº 20. p.33-36.*

ERBOL

La dirección del Archivo de La Paz firmó un convenio con la Radio Emisoras Bolivia para conservar información oral de algunos programas noticiosos, los mismos que fueron digitalizados y resguardados en una base de datos. Bajo las nuevas tecnologías varios estudiantes de la carrera de Historia se involucraron en este proyecto, capacitándose en los procesos de digitalización de audio, experiencia que en algunos casos les valió para ser parte de otros programas similares en otras instituciones.

La experiencia del MUSEF

Antecedentes

Cabe destacar el trabajo del MUSEF en la recopilación de información oral que ha recogido durante muchos años, especialmente en la década del 80, años en los que luego de la dictadura se recuperaba la democracia y los movimientos sociales se habían fortalecido, en ese entonces Luis Oporto era director de la biblioteca, quien había asumido como política de dicha biblioteca, la de recoger información de los acontecimientos sociales, congresos de la COB, de las federaciones de fabriles, campesinos así como actos académicos. Por tanto la información oral al respecto a estos eventos era tan variada, eventos académicos y otros, así mismo los últimos años, del RAE, y otros.

Proyecto del MUSEF

El proyecto se inició con el objetivo concreto de recuperar para su conservación, todo el material de audio contenido en distintos soportes, en los almacenes del MUSEF. Se tenia la idea clara que ese era un rico material que había registrado información de los acontecimientos sociales de los 70s y 80s. Haciendo una valoración de ese material los responsables del proyecto tomaron la determinación de implementar un trabajo de digitalización en tres etapas, en cada una de ellas se debían digitalizar 2000 horas de audio, el equipo profesional tenía algo de experiencia en trabajos similares, así que allanó el camino, no se contaba con suficientes computadoras y Decks y otros accesorios para hacer el proceso de digitalización, pero así se lograron las metas trazadas.

Archivo de La Paz

Segunda Experiencia

En la segunda experiencia con mucho más fuerza se lograría digitalizar 2000 hrs, a cargo de un equipo especializado que logró hacer el trabajo en tiempo record de 3 meses, llegando a completarse las 2000 horas digitalizadas, esto se logró gracias a: Diseño de Sofware-para la digitalización, SISDA, El equipo especializado, y el apoyo decidido del MUSEF. Como nos informaron los responsables, una experiencia como esta es loable ya que significa un gran impulso al rescate, conservación y preservación de las fuentes orales, este es el camino, donde muchos centros han fracasado, no han logrado preservar su información por falta de medios u otros factores, porque en las radioemisoras, se reutilizaban los cassetes, cosa que a la larga significó perder una gran cantidad de información oral.

Tercera experiencia

Se tiene allanado el camino, las herramientas desarrolladas y parte del equipo que es muy movible, mientras no se asegure un proyecto de gran envergadura que interese a los organismos públicos trabajar en proyectos de gran alcance. Hasta aquí este trabajo está en marcha y tenemos entendido que se está uniendo al proyecto el trabajo del repositorio de música que se comentará en otro momento. Los problemas, proyectos, infraestructura, medios, equipos de trabajo, políticas institucionales de conservación de fuentes orales. y los éxitos.

CEDOAL (Centro de Documentación en Artes y Literatura Latinoamericanas)

El CEDOAL, un área especializada del Espacio Simón I. Patiño, de la Fundación Patiño, que tiene en la ciudad de La Paz una de sus sucursales, cuenta con un archivo Oral que fundamentalmente conserva material del programa del Centro Cultural Portales de Cochabamba: entrevistas a poetas, audio de actos, seminarios, radio novelas, cuentos de protagonistas, testimonios de distintos actores.

Archivo Oral de la Carrera de Literatura

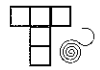
La Carrera de Literatura de la UMSA, hace buen rato que decidió organizar su Archivo Oral, y así lo hizo. Dentro de su política, lugar de prioridad ocupó sus talleres de investigación y recopilación de información oral de mitos, leyendas, cientos de relatos sobre la vida de las provincias, se almacenan en cintas, cassets, cds, principalmente sobre Pucarani y los Yungas. No contamos con mayor información en cuanto a la cantidad de horas grabadas y trabajos de digitalización.

Archivo Oral de la Carrera de Linguistica e Idiomas

La Carrera de Linguistica por su parte, se ha ocupado de recopilar una gran cantidad de información oral para los estudios de sus materias referidas al desarrollo y evolución de las lenguas vernáculas ligadas a las leyendas, a las costumbres de las poblaciones indígenas, tanto del oriente como del occidente; de todo tipo de acontecimientos socioculturales donde el intercambio linguístico es base fundamental de la dinámica de construcción de identidades. No contamos con mayor información en cuanto a cantidad de horas grabadas y trabajos de digitalización.

Archivo de La Paz

La presente edición, se imprimió
en los talleres gráficos de

Topaz editores impresores

Calle Gral. Gonzales 1314
San Pedro de La Paz - Bolivia
Telf. 2495000 - 77744442
graficatopaz@yahoo.com